Ն 5884 — 1904 ՍԷՊՏԷՄԲԵՐ 22 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ — 1322 ՐԷՃԷՊ 25 — ԽԻՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — (جریدهٔ شرقیه) ١٢٩٣ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՇԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղշ.տըր

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ւնճի սահիֆէ սաթըրը ղշ. 5
4ւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտատըր։ Խաւաֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նեշրիյէ տէրճ պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունուր վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՀԱՐՊ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՒՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Հարպ մէյտանընտա հէնուզ էհէմմիյէթլի պիր վագաա զուհուր իթմէմիշ տիր։ Ռուսլար Թարաֆընտան Թուխուլան պազը ճասուսլարըն իֆատէլէրինէ կէօրէ, մարէշալ Օյամա՝ գօմանտասը ալթընտա պուլունան պիր ֆըրգա ասքէրի Բօրթ-Արթիւրէ գարշը կէօնտէրմիշ տիր։ Պունտան Բօրթ-Արթիւր մուհասըրլարընըն չիֆտէթլէնէճէյի անլաշըլմագտա օլուպ, Ճափօնլարըն Մուգտէնէ տօղրու թէճավիւզ իթմէմէլէրինին սէպէպի տէ մէյտանտա չըգմըշ սէօյլէնիյօր իսէ տէ, տօղրուսը պու խուսուստա նէ՛ սէնէտ բէգ տօղրու օլարագ գապուլ էտիլէմէզ։ Պէչ ալթը կիւն կէչմէտէն հագիգաթը անլաշըլաճագ։

«Նիւ-Եօրգ Հէրալտ» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ժէնէրալ Գուրօփաթքին օրտուսը 15 կիւնէ գատար 8ինճի գօլ օրտու իլէ գավվէթլէնտիրիլէճէք տիր։

Պու գօլ օրտու Ռուսիատա էն զիյատէ մուգէմմէլ սուրէթտէ թէրթիպ իտիլմիշ պուլունըյօր։

Չիֆուստան ալընան խապէրլէրէ նազարան, պիր չօգ Ճափօն Թօրփիտօսու Բօրթ-Արթիւր աղզընտա պուլունան 3 Ռուս գրուազէօրլէրինի հարէքէթտէն սօն տէրէճէ թէրասսուտ իթմէքտէ տիր։

Հէրքէս Բօրթ-Արթիւր սօն մուտաֆաասընըն լէմանտան չըգտըղընը մուհագգագ սայըյօր։

Ճափօնլարըն Բօրթ-Արթիւր իւզէրինէ հիւճում իչիւն բլանլարընը տէյիշտիրմիշ օլմալարը՝ Ժէնէրալ Շթէօսէլին վագըֆ օլմասընա պիր գաթ տահա կիւճլէշտիրմիշ տիր։ Մուհարիպէյն Ժէնէրալ արթըգ բէթիֆ ճէլվա իտուպ, պունլարը չիմտիյէ գատար օլտուղը կիպի գալլանամայաճագ տըր։

«Նովօյէ Վրէմիա» կազէթասընըն տաքքիրի մուհարրիրի պու հալէն Ճափօն մուվաֆֆագըյէթ իթմէմէլէրինին արթաճաղընը սէօյլէյօր։

—

Վիէննատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ռումանիա գրալը հազրէթլէրի, Շէօնպրինտէ Աւսթրիա-Մաճարիսթան իմպէրաթօրը հազրէթլէրի նէզտինտէ չամ Թաամընը հէօրիքէտէն սօնրա, ճազ մէվսիմինտէ խարիճիյէ նազըրը գօնթ Կօլուխովսքինին իգամէթկեահը պուլունան Շէօնպրուն սէրայը պաղչէսինտէքի քէօշքէ կիթմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ պու միւնասէպէթլէ տէ գօնթ իլէ պիր սաաթ գատար կէօրիւշմիշ տիր։

Ռումանիա իլէ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի Թէշքիլ իտէն տէվլէթլէր արասընտա մէվճուտ տօսթլուգ վէ սամիմիյէթէ նազարան, պու միւլագաթըն հիչ քիմսէյի Թէաճճիւպ էթմէսի պէքլէնմէզ։

Էն զիյատէ Թիճարէթ մուահէտէնամէսի մէսէլէսինին պահս իտիլմիշ օլմասը գուվվէթլէ մուհթէմէլ։

Աչըգճա տօղթուր հազարընտան Ռումանիա վէ Աւսթրիա արասընտա պէօյլէ պիր մուահէտէ օլունաճաղը մալում տըր։ Պիր գաչ կիւն էվվէլ 12 Ռումանիալը միւլազիմլէր անիր Աւսթրիա օրտուսընտա իգամէթ Թահսիլ վէ Թալիմ մագսատըյլէ Վիէննայա վարմըշ օլմուշ տըր։ Պունլար իքի սէնէ Աւսթրիա օրտուսընտա գալաճագլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէրճ գազասը գայմագամը Սուլէյման էֆ.նին մուխալիֆէ նիզամ հարէքէթտէ պուլունտուղու Թէպէյյուն իթմէսինէ մէպնի մումաիլէյհին գազաը մէզքիւր գազաթա մէմուրը Սուլէյման աղա իլէ պիրլիքտէ իճրաթ մուհաքէմէլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյյէ շէրէֆսատըր պույրուլմուշ տըր։

—Եարըն ագշամ Միրաճ կէճէսի օլաճաղընտան, ուսուլ ճամի վէ մէսճիտլէր Թէնվիր իտիլէճէքլէր տիր։

—Պիր Ալէման կազէթասընտա օգունմուշ տըր.

«Մէվսուգ մէնպաայատան ալընան մալումաթա կէօրէ, Սէլանիք վիլայէթինտէ Թիճարէթ իշլէրի վէ մունասէպէթը չուգ սօն գէմանլարտա խայլի իլէրլէմիշ տիր։ Իսլահաթ Եէքինի Եալընըզ կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ տէյիլ, սայըգ սէնէլէր արասընտա էյի օլան սէնէլէրտէն պիլէ իւսթիւն տիր. Թիճարէթ իշլէրինտէ կէօրիւլէն Թէրագգը եանի, հիւքիւմէթը Սէնիյյէ Թարաֆընտան սարֆ պուլյուրուլան հիմմէթ վէ գայրէթին նէ տէրէճէ մուվաֆֆագըյէթպախշ օլտուղունը կէօսթէրմէքտէ պէօյլէ մէտար տըր»

—Շարգի Ռումէլի վէրկիսինին օգուտաաա Թագտիրի Թէմամէն Թէսվիյէ օլունմուշ տըր։

—Ժանտարմա Թէնսիգաթը հագգընտագի էմիրլէր ահքեամընճա իճրաաթը մուսամէլէ իչիւն Հալէպ վալիսի աթուֆ. Բէազիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին բիյասէթլէրինտէ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

—Տուլյունճը Ումումիյէ էարէսի՝ 1/14 մարթ սէնէ 1903 Թարիխինտէն ֆի 29/13 մարթ սէնէ 1904 Թարիխինէ գատար իմթիտատ իտէն 22ինճի սէնէի մուամէլէթինին խուլասաթը գաթիյէսի հիսապաթըէնի հավի օլարագ պու քէրրէ տէ պէրմիւթատ պիր բիսալէ նէշր էյլէմիշ տիր։

Իշպու խուլասաթը հիսապիյէ միւնտէրիճաթընա կէօրէ, Տուլյունը Ումումիյէնին կէչէն սէնէ գարֆընտագը վարիտաթը՝ սաիր սէնէլէր վարիտաթընտա նիսպէթլէ խայլիճէ ֆազլա օլմուշ տըր։ Ֆիլհագիգա կէչէն սէնէ հասըլաթը՝ ճալընըզ 21ինճի սէնէի մուամէլէթ հասըլաթընա նիսպէթ իտիլէճէք օլուրսա, 115,075 լիրա 29 ղըշ. ֆազլա օլաուղը կէօրիւլիր քի, պու ֆազլանըն 100տէ 3.78 բասասթէսինէ օլտուղը կէօրիւլիր։ Հալպու քի 21ինճի սէնէի մուամէլէթ հասըլաթընտա Ռումէլիի Շարգի վէրկիսինին 18 այլըղը պիրտէն տախիլ պուլունտուղը նազարը տիգգաթա ալընաճագ օլուրսա կէչէն սէնէ ֆազլալըղընըն տահա զիյատէ օլաուղը Թէհագգուգ իտէր։

Պու րաբօրթօ հագգընտա եարընքի նիւսխամըզտա մուֆասսալ մալումաթ վէրէճէյիզ։

—«Իգտամ»տա օգունմուշ տըր.

«Պէյօղլու սաքինլէրինտէն իքէն պիլա վէլէտ վէֆաթ իտէն Թէպաաի Թէվլէթը Ալիյէնին էրմէնի Գաթօլիգ ճէմաաթընտան արապաճը Վիչէն վէ զէվճէսի Մարիամատան մահլուլ գալան ճէսիմ վագըֆ ագարէթլէրին մահլուլ օլաուղլարընը քէթմ իլէ զաապը զիմմէթտա Լուգիգա վէ Յովհաննէս նամլարընը վէրէրէք իքի չօճուգ Թէրթիպ վէ Թէստիք իտէն, վէ պուվէճհիլէ քէյֆիյէթը զայըր սահիհ էհլիխպըրէի գօլայ Սահաֆ Գազանճեան հագգընտա՝ Թագգիգաթը Էվգաֆը Հիւմայունը սավմաքիլի Ահմէտ Էմին էֆ.նին չօգտան պէրու իճրա իթմէքտէ օլտուղը Թագգիգաթը չէտատէ վէ մուէսսէրէ նէթիճէսի օլմագ իւզրէ, Պէյօղլու միւթէմիտիյէթինտէ իճրա գըլընան Թահգիգաթ վէ Թէֆթիշաթ նէթիճէսինտէ մէրգում 5 այ էվվէլ Թէվգիֆ իտիլմիշ իտի։ Մէրգումըն հարէքէթը վագըասը հէնայէթ նէվինտէն կէօրիւլմէքլէ, Հէյէթը իթհամիյէճէ հէնայէթլէ իթհամընա գարար վէրիլմիշ, վէ Պէյօղլու Թէվգիֆխանէսինտէն Նագլի իճրա վէ օլպապտաքի էվրագը Թահգիգիյէ սախի պէրաի մուհաքէմէ՝ Մահքէմէի Ճինայէթէ Թէվտի գըլընմըշ տըր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն, Խարիճիյէ Թէշրիֆաթճըլը աթուֆ. Ղալիպ պէյ հազրէթլէրինին էօյլէտէն սօնրա, Թարաբիատա Իթալիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ, սէֆիր մարքի Իմբէրիալինին զէվճէսինին բէտարի վէֆաթը Թասլիյէթ Թէօղթէյը պէյանը Թաազիյէթ էյլէմիշ տիր։ Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Խարիճիյէ նազըրը բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան տախի Թաազիյէթ պէյան օլունմուշ տըր։

Էնէմէլի սէֆիրլէր իլէ սէֆարէթ մէմուրլարը սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք, Թաազիյէթ իչիւն գարթ տը վէրմիշ պուլունմուշլար տըր։

—Սըրպիա սէֆիրի Մ. Սիմիչ պու հաֆթա Պէլկրատատան Տէրսաադէթէ կէլէճէք տիր։

—Մէմլէքէթ Սըհհիյէ գարարըյլա Բօրթասայտ միւվարէտաթը հագգընտա իճրա օլունան մուայէնէյէ Թէրպիյէ լուզում օլմըշ տըր։

Մասգաթ վէ ճիվարը միւվարէտաթը հագգընտագի 5 կիւնլիւգ գարանթինա 48 սաաթա Թէնզիլ օլունմուշ տըր։

—Խըտիվը Մըսըր իլէ հարէմի հազարաթը պու կիւն Տէրսաադէթէն ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։

—Տէրսաադէթ Պէլէտիյէ տաիրէլէրի վիլայէթը Շահանէ պէյէտիայէ տաիրէլէրի իչիւն գիւլլիյէթլի վարիտաթը հէմէն օլմագ վէ Թէզհինաթը պէյէտիյէյէ միւհէնտիս պուլընմագ իւզրէ, պիր մէնտուպ վարիտաթ հագգընտա Մէարիֆը Ումումիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Մէհմէտ Հիլմի վէ Ահմէտ Ռիզա էֆ.լէր Թարաֆընտան պու քէրրէ մագամը Սատարէթբէնահիյէ Թագտիմ գըլընան պիր գըթա մուֆասսալ լայիհա Շէհր Էմանէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Եունան հուսուսլարընտան Թիւրգիյայա էչգըլյա տուխուլէ մէյտան վէրիլմէմէգ իւզրէ Եունան հիւգիւմէթի՝ հուտուտա պօյունտագի գարագօլլարըն պէքլէթմէլէրինա գարար վէրմիշ տիր։

—Ռում Մէլքիթ Գաթօլիգ Բաթրիգի Բիրիլօս էֆ. պու Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ խաքբայը Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ իթմիշ վէ պու կիւն Ռոմայա ազիմէթի մուգառրէր պուլունմուշ տըր։

—Բէաւմ պիր թահմինէ նազարան, Սիւամանա գէլզէլէ սէպէպիյլէ վուգուա կէլէն զարար 7,350,000 ղշ.ա պալիղ օլմուշ տըր։

—Պէյօղլունտա Տօղրու-Եօլտա Պօնմարշէ գարշըսընտա քէաին Սինկէր խապէրխանէսինին պիրինճի գաթընտա արինտէն իթֆայէն 3ինճի աէֆա օլարագ սէնէր աէրկիսի գիւչտա իւսիլմիշ տիր։ Մագինալարըն նէ աէրէճէյէ գատար էլ իչլէրի եարըլապիլէճէկինի մէրագ իտէնլէր մէզգիւր աէրկիյի զիյարէթ իթմէլի տիրլէր։

—Պէյքօզտա էհալիտէն վէ ճինայէթլէ մազնուն Էչգըլյաաան օլուպ, Ճէպէլը Լիպնանա ֆիրար իթմիշ օլան Հալիմ Զէքի նամ շախս, պու գէրրէ Պէյրութտա կէլէրէ, արզը աէխալէթ էյլէմիշ տիր։

—Շիրգէթը Խայրիյէ մէճլիսը իտարէսի՝ պիր Ինկիլիզ ֆապրիգասընա 4 վափօր սիբարիշ իթմէգ Թասավվուրընտա պուլունմուշ տըր։

—Պունտան 2 սէնէ մուգատտէմ Թէլէկրաֆ ումէրէթլէրինին Թէնզիլինէ գարար վէրիլէրէք պու գարար մէվգիի իճրայէ գօնուլտուղը կիւնտէն պէրու Բօսթախանէ Թէլէկրաֆ ումէրէթլէրինտէն հասըլ օլան վարիտաթ, մէսարիֆաթը վագըա տահա խիլ օլմաղը հալտէ իլգ սէնէ խասըլընտա 9000, իքինճի սէնէ խասըլընտա 14,000 քի ճէմման իքինճի 2 սէնէ զարֆընտա 23,000 լիրայա պալիղ օլմուշ վէ գըլի բօսթալ իւճրէթինտէն իսէ մէսարիֆաթ տախիլ օլմաղը հալտէ սէնէվի 18,000 լիրա գատար պիր վարիտաթ հասըլ էյլէմիշ տիր։

—Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէ մէքթէպի Թալէպէսինին չըգարտըղը բէսիմլէրլէ Թէրթիպ օլունան սէրկիյի զիյարէթ իտէն «Իգտամ» կազէթասը մուհարրիրլէրինտէն պիրի՝ Թալէպէնին Թէրագգիյընտան պահս իտիյոր։ Պու սէնէ միւմթազ գըլընտա Նազըմ, Տիմիթրի, Երուանտ, Իպրահիմ, Արմենակ, Օթօն Անտօրեատիս Թէօտօր, Հրանտ, Ախիլէա Մավրօճանի, Մանօսթօս, Կարապետ, Աղլիատիս Ալթուն օղլու վէ Բաղաէլի էֆ.լէր չըգարտըղլարը։ Հէքըմեազլըգ Հիւլէյինի Ալիքայան Պօյաճըան էֆ.նին էվմքաոյը բէգ զիյատէ Թագտիր օլունըյօր։

—Շարգ չըմէնտօֆէրլէրի միւտիրը ումումիսի Մ. Կրոս՝ պու էվգաֆ նէզարէթի սաէրէսինէ ազիմէթլէ նազըր աֆվ. Թուրխան բաշա հազրէթլէրինէ պէյանը Թէպրիք էյլէմիշլէր տիր։

—Մէաարիֆ Մարիթիմ վափօր գումբանեասընըն «Տանիւպ» վափօրը պու հաֆթա Մարսիլիայա միւթէվէճճիհէն Տէրսաադէթէն հարէ չըգաճաղընտան, էրզագը Թիճարէթին իլէլիւսուսու Ֆրանսա իլէ մուամէլէթը օլանլարըն, պու ֆըրսաթտան իսթիֆատէ իթմէճէքլէրի չիւպհէսիզ տիր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 1է տօղրու Հայտար-Բաշատա Եէլ-Տէյիրմէնինտէ Զընոր սօգագընտա Էնգարէ վիլայէթը Թէֆթէրտարը միւթէվէֆա Բէգա պէյին սէրկիւրթալը խանէսինտէն Եանկըն չըգըպ Եանընտա Թարիգ պինպաշըլըգ Աղըգ պէյին քիրա իլէ օթուրտուղը խանէ տէ Եանըղը պեանալը սաաքսէլմիշ տըր։

Իշպու Եանկընտան Նորվէճ Իւնիոն գումբանեասը 1000 լիրա, Բէիւնիօնէ Աօրիթմօիգա 300 վէ Օսմանլը սիկուրթա գումբանեասը 300 լիրա միւթէզարըր օլմուշլար տըր։

—Էվվէլքի կէճէ Գալաթասա Բաշնայիս գիլիսէսի սօգագընտա պիր սիլահ սէսի իշիտիլէրէք մէմուրինը գավմէթա հէմէն օրայա կիտէրէք, Թահգիգաթ իթմիկի սըրատա Անտոն վէ բէգիգի Բանաշօթ նամլարընտա իքի քիշինին հարէքէթլէրինտէն չիւպհէ օլունարագ արանաթ իճրա իտիլմիշ վէ մէրգումլարըն իւզէրլէրինտէ ...

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Եօլէն վագըթը նէչը օլունմուշ օլան Թէլէկրաֆլար տըր.

ՊՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ՃԻՀԷԹԻՆՏԷ ՇԻՏՏԷԹԼԻ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐ

ՃԱՓՕՆԼԱՐ 1,000,000 ԱՍՔԷՐ ՉԸԳԱՐԸՅՕՐԼԱՐ

ՎԻԷՆՆԱ 4 Հօկա. — Չիֆուստան մէքթուպլա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բօրթ-Արթիւր իւզէրինէ վուգուա կէլան սօն հիւճում սէօրթ կիւն տէվամ էյլէմիշ օլան մէլհամէտէ Թօրի խաթէչլէրիլէ պիր չօգ գանըն տէօքիւլմէսինի իսթիլզամ իթմիշ օլան բէգ գուվվէթլի միւսթահգէմլէրտէն խայրէթ գալմըշ օլմագլա, պու հալըն անճագ Թիմարիյէ գատար կէօրիւլմիշ օլանլարըն աէհշէթինի ուսուլտըրմըշ տըր։

Արթըգ իւթիմա իտանէ նէրի գալմամըշ օլան պիր Թաղթը Ճափօն աէգէրի Ռուսլարըն աթաշը գումբառալարը ալթընտա գըրըլէն միւնէվ օլմուշ տըր։ Ճափօնլար պիւպիւթիւն աէֆ իտիլիյէր.

5 հօկամ. — Լօնտրատան իշար օլունտուղընա նազարան, Բօրթ-Արթիւր իւզէրինէ վագը օլան հիւճումլարըն աէֆ իտիլմիշ օլմասընա տահր օլուպ, Ռուս մէնպաընտան վէրիլէն հավատիս Թօքիօտա Թէքզիպ օլունըյօր։ Պէյանքի րէսմի րաբօրթօլարա նազարան, մուհասըրէնին տահի սուրէթտէ իլէրլէմէքտէ վէ էհէմմիյէթլի իսթիհգեամլար զապթ օլունմագտա օլտուղը խասաա իտիլիյօր։

Ճափօն հիւքիւմէթինին 80 միլեօն Եէնլիք պիր իսթիգրազ ագտ իթմէք նիյէթինտէ օլտուղունը՝ «Սթանտարտ» կազէթասը Թէեյիտ իտիյօր։

Թօքիօտան խապէր վէրիլտիկինէ պագըլըրսա, էէնիտէն 350,000 քիշինին սիլահ ալթընա ալընմասը իլէ, Մանճուրիատագի Ճափօն գուվվէթլէրի 1,000,000 ասքէրէ պալիղ օլաճագ տըր։

ՉԻՆԻՆ ՊԻԹԱՐԱՖԼԸՂԸ

ՊԷՔԻՆ 4 Հօկա.— Ամանտ Բիւթէրին իւլըրնը կէօրէ, Չինլիլէրին մէյլէքի հագգընտա ալընան խապէրլէր տահա զիյատէ էմնիյէթպախշ տըր։ Ինկիլթէրա սէֆարէթի իլէ Ֆրանսըզ բիւգամալըգը Մօն. Ֆավէճ էնտիշէյէ մահալ օլմատըղընը պէյան իտիյօրլար։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻՅԷ

ՌՈՒՍ ԶԱՅԻԱԹԸ

ՓԱՐԻԶ 4 Հօկա.—Պէրլինէր Եօրնու մուհարէպէսինտէն պէրի Ռուսլարըն զայիաթը՝ Թէլէֆաթ վէ մէճրուհին իսթիթնա 50,000 ասքէրտէն, 7 ժէնէրալտան, 160 Թօբ վէ 10 միլեօն ֆիշէնքտէն իպարէթ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ, ՉԻՆ ՎԷ ԹԻՊԷԹ

ՓԱՐԻԶ.— Չին հիւքիւմէթի՝ Ինկիլթէրա վէ Թիպէթ մուահէտէսինի հէնուզ Թաստիգ իթմէմիշ տիր։

—Պարթօլոի Նամ մէնշէր Հէյքէլթըրաշ սոգգագտա տօղրու վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ինկիլթէրանըն չըգարըլան Շթաֆֆօրտ սաֆինէսինէ Լօնկվօր չէհրինտէ Թրէն խաթթընտան չըգարագ 9 քիշի Թէլէֆ վէ 50 քիշի մէճրուհ օլմուշ տըր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 4 Հօկա.—Շանկայտան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆնամէյէ նազարան, պիր չօգ Ճափօն կէմիլէրի Բօրթ-Արթիւր սուլարընտա Թօրբիլլէրէ չարբարագ գըյատէ իլէ զէտէլէնմիշ տիր։

ՍԸՐՊԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

ՓԱՐԻԶ 4 Հօկա.—Ֆաս հագգընտա պու կիւն եարըն իմզալանաճագ օլան Ֆրանսա վէ Սըրպիա մուահէտէսինին մէթնի՝ 15 սէնէ գատար կէչէրլի Թութուլաճագ տըր.

ԳՕՆԹ ՊԻՒԼՕՎ

ՊԷՐԼԻՆ 4 Հօկա.—Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ Պիւլօվըն Ռօմայա գալաճաղը միւտտէթ իչի հաֆթա սիրէճէք տիր։

ՏՐԷՍՏԱ.— Սագսօնիա գրալընըն աէմալը ռէհհիյէսի բէգ զիյատէ քէտպը վէխամէթ իթմիշ տիր.

Մ. ԳՕՆՍԹԱՆ

ՓԱՐԻԶ.— Ֆրանսանըն Տէրսաադէթ սէֆիրի Մ. Գօնսթան հազրէթլէրի պու Փարիզէ կէլմիշ իսէ տէ, Ավէյրօնտագի էմլաքընտա տահա 15 կիւն կէչիրմէք իւզրէ աղաէթ իտէճէք վէ պաաէհու Տէրսաադէթտէքի մահալլը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱԴԻՍԱԹԸ

Տ. Տ. ՍԱՀԱԿ Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրի վէ Բագ. ժողով ատասը Նօրատունկեան աֆուլ. Գապրիէլ էֆ. հազրէթլէրի իլէ պանքէր Եաաճան Մկրտիչ էֆ. Տըղաա պէյ Տաաճան վէ սաիր միւթէպէրան պու Երուսաղէմատունա կիտէրէք, Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթ էյլէմիշլէր տիր։

Ամէրիգա Ասուաձադուինչ՝ աէմիյէթի Տէրսաադէթ վէքիլի Մր. Պօեն, պու Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթլէ րէսմը Թէպրիքի իֆա էյլէմիշ տիր։

Հալէպ Բագ. Ժողով Ատէնապէտը Թօբճեան Յովհաննէս վէ Ճիվէրճեան Գարեգին էֆ.լէր, քէզա Հալէպտէն Գույումճեան Թադէօս, Թիւրապեան Յարութիւն էֆ.լէր, վէ Սիւասէն Գույումճեան Աւետիս վէ Մկրտիչ էֆ.լէր Թէլէկրաֆլա Ս. Կաթողիկոսը՝ նախլ օլունուգը իլթիֆաթը Սէնիյյէտէն տօլայը Թէպրիք իթմիշլէր տիր։

Այնթապ աւագերեցի Տ. Մովսէս քհն., Օրբագան Կաթողիկոսա պիր Թէլէկրաֆ չէքիլէ իտէրէք, Թէպրիքաթընը պէյան էյլէտիկի կիպի, ումում քիլիսէլէրտէ տուաի Թէպայիւմը էօմր ու աֆիյէթը հազրէթը Բատիշահի իճրա ու Թէքրար էյլէտիքլէրինի իշար էյլէմիշ տիր։

Հալէպ վէ Այնթապ Առաջնորդը Տ. Կարապետ Վ. Կաթողիկոս հազրէթլէրի Թարաֆընտան Հալէպ Բագ. ժողովընա պիր Թէլէկրաֆ չէքիլէ իտէրէք, պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ վէ տուաի էօմր ու աֆիյէ-

Թէ Հայրէթը Բատրչահիյի եաս ու Թէքրար էյլէմէլէրինի Թավսիյէ իթմիշ տիր։

Մաարուֆ ֆոթօկրաֆ Թագւոր էֆ. Զրաքեան, տուն Երուսաղեմատուն պահհեսինտէ Ս. Կաթողիկոսի պէօյիւք գըթաա ֆոթօկրաֆինը ալմըշ տըր։

⁂ Ս. Կաթողիկոս գիյարէթլէրինի իքմալ իթմիշ օլուպ, մեմուրիյէթինէ տաիր պազը ալմուրլա մէշղուլ օլմագա պազլամըշ տըր։ Պուներ իչին արտ օլան մազամաթա միրադաաթ էյլէյեճէք տիր։

——

Կրօն. Ժողով տուն Բաթրիգ Սրբազան Հայրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ ազար իճթիմա իտէրէք, ավտաան Տ. Գրիգորիս Արքպ. իլէ Տ. Գաբրիէլ Եպսկ. վէ Տ. Կարապետ Սէթեան Ա. քհնյ. հազըր պուլընմըշլար տըր։

Երզնկեան Առաջնորդ վէքիլի Տ. Արտաւազդ Վ. Քէմալեան Բագաւիճ քէօյիւնտէն Տ. Մարկոս խաժինաէ պիր քահանարն՝ էվլի օլուպ, գարըսը պէրհայաթ պուլունան պիրինի Թէքրար պիր գըղ իլէ նիշանլադըղընը պիլտիրմիշ օլուպ, Կրօն. Ժողով մէրգում քահանարն Տէրսաատէթէ կէլիպ, Կրօն. Ժողով հուզուրընտա իսթահաթ վէրմէսինի գարարլաշտըրմըշ տըր։

Պուրսաւրաա պուլընան Տ. Դաւիթ քահանայ հազըրնաա չիքարայէթլէր վուգու պուլմըշ օլուպ, մէճլիս՝ Պուրսաւրա կիտիպ պու չիքայէթլէրին Թէտղիգինի Աւարնսա պուլունան Տ. Գրիգոր քահանայա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով պունտան պաշգա տիկէր էդարիւան մէսէլէլէրի իլէ տէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

——

Բարիզատ եէնի ինշա օլունան քիլիսէնին Օծում այինինին կէչէն բազար կիւնիւ իճրասը մուգարրէր իտի։ Հոգեւոր Հովիւ Տ. Վռամշապուհ քհնյ. Բիւզանդեան՝ Բարիզատ իսքեան իտէն էհալիյի իչպու զինէթը րուհանիտէ հազըր պուլունմաղա տաւէթ էյլէմիշ տիր։

Բազար սապահըսը իճրա օլունան այինտէն վէ Ս. Պատարագտան սօնրա, ագշամըզ տախի Թափոր փուգու պուլաճագ իտի։

——

Աթուֆ. Գաբրիէլ էֆէնտի Նորատունկեան Հայրէթլէրի իլէ Մկրտիչ էֆ. Եսաեան, տուն Բաթրիգ Սրբազան Հայրէթլէրինի տէ գիյարէթտէն սօնրա, Բաթրիգխանէ Դիւանլարընը կէզմիշլէր տիր։

——

Հայէչիսթանտա իսքեան իտէն էհալի քէնտիլէրինէ պիր Հոգեւոր Հովիւ կէօնտէրիլմէսինի Բաթրիգխանէտէն Թալէպ էյլէմիշ տիր։

——

Էնգյուրէ Առաջնորդը Տ. Եղիշէ Մ. Վ. Գուրեան Գըր չէհիրէ կիթմիշ տիր։

——

Բաթրիգխանէնին իանէ սանարըը հէսապընա Թապը վէ ֆիւրուխթ օլունան քիթապլարը սաթմասը Պոլսոյ քիւթիւպխանէսինէ իհալէ օլունմըշ իսէ տէ, պու պապտէ կէօրիւլէն պազը միւշքիլաթ իսգերինէ, պու քիթապլարըն ֆիւրուխթը քէմաֆիլիւսապըգ Պեզէրճեան քիւթիւպխանէսինէ իհալէ օլունմըշ տըր։

——

Երուսաղէմ միւթէսարըֆը ապութուֆ. Բէչիր պէյ Հայրէթլէրի՝ մահը Հալին 5ինճի բազար կիւնիւ Բէթլէհէմէ կիտէրէք, Լաթին վէ Ռում րուհպանըը գիյարէթ էյլէտիկի կիպի, Էրմէնի մանասթըրընա տախի ագիմէթ վէ Տեառնս Տ. Մովսէս Վ. իլէ Տ. Սերովբէ վէ Տ. Աթանաս Վ.լէր Թարաֆընտան իհթիրամլա գապուլ օլունմըշ վէ պիր չէրէէք սաաթ գատար միւլագաթտան սօնրա, միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։

——

Պոլսոյ Պատրիարգական փոխանորդը մեմուրիյէթինէ ավտէթ էտէ Երուսաղէմ Միաբանութեան Տ. Սերովբէ Վ. Սամուէլեան Թային օլունմըշ վէ պու պապտէ Բաթրիգխանէտէն Երուսաղէմ Բաթրիգի Սրբազանա եազըլմըշ օլուպ, Ամէն. Տ. Յարութիւն Սրբազան Հայրէթլէրի մումաիլէյհ Սերովբէ Վ.ի հուզուրընա գապուլ իտէրէք, պու մեմուրիյէթ իչիւն քէնտի րիզասընը Թահսիլ էյլէտիքտէն սօնրա, Պաղտատա կիթմէկէ միւսաատէ իթմիշ վէ օլ վէճհիլէ էմրնամէսինի ալըը իչիւն Բաթրիգխանէյէ եազմըղա գարար վէրմիշ տիր։ Պաղտատտան Տ. Յարութիւն Սրբազան Հայրէթլէրինէ տախի չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ իլէ Տ. Սերովբէ Վ.ին կէօնտէրիլմէսի իսթիրհամ օլունմըշ իտի։

——

Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսի ազասընտան Պըլըզըքեան Գրիգոր վէ Շէրպէթճեան Պօղոս էֆ.լէր իսթիֆա իտուպ, տիկէր ազալարտան Հ. Եղիա Մ. Վ. Փըլեճեան վէ Վէյսէ էֆ. Գասապեան պիր վագըթտան պէրու իճթիմալարա տէվամ իթմէմէքտէ վէ պինաէնալէյհ ումում մուամէլաթըն Թէավիգինէ րէիս Գարապէթեան սաաս. Յովհաննէս էֆ. գաչմըշ օլուպ, պիր ազա օլ գատար իշէ քիֆայէթ իթմէտիկինտէն պիթթապի խասթախանէ միւթէվէրրուր օլմագտա տըր։

Տիկէր Թարաֆտան պըլնան մալիւմաթա կէօրէ սէր ճէրրահ իլէ Թապիպլէր պէյնինտէ իսթիրաֆ զուհուր իթմիշ վէ իտարէճէ պազը միւշքիլաթտան տօլայը էբէ յիճէ պիր պօրճ Թէրաքիւմ էյլէմիշ տիր։

Պէօյիւք պիր աբարթըմանըն ինշասընտա հասր ու Թախսիս օլունաճագ 2000 լիրա իլէ, միւթէվէֆիյէ Տիկին Երանիկ Կէօչէեանըն էմլաքընըն ֆիւրուխթընտան հուսուլէ կէլէճէք 1000 լիրա, քի ճէման 3000 լիրա՝ 10 գատար էմլաք վէ էսկի պէօյիւք աբարթըմանըն եէրինէ տիւքքեանլար ինշասընա հասր ու Թախսիս իտուպ, պունլարըն կիւրաթընտան չիքար օլունան պօրճը գարշըլամագ Թասավվուր օլունըյոր։ Հալ պու քի, պու իշ վէլէվ միւմքին օլսա, ուզուն վագըթա միւհթաճ օլտըղընտան, խասթախանէնին հալը իսգերինէ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինին նազարը տիգգաթը տաւէթ օլունըյոր։

——

Տէրսաատէթ Պիրինճի Թիճարէթ Մահքէմէսի րէիսինին Թէպտիլի հասէպիլէ, մահքէմէի մէզգիւրէճէ տէրտէստ միւզաքէրէ պուլունան Մուխթարեան Միհրանեան իլէ Հ. Բաշեանի վէրէսէի միւշթէրէքլէրինէ միւթէքէվվիւն տավաներն էէնիտէն բաշլէթի գարարլէր օլմամըշ տըր։ Պու սուրէթլէ էվվէլքի կիւն Թարաֆէյն մահքէմէտէ հազըր պուլունմըշլար իսէ տէ, ավլաթրտան պիրինին կէլմէմէսինտէն տօլայի—տիկէր տավաներն կիպի—իշպու տաւանըն տախի հաֆթա աթիյէ Թալիգ օլունմըշ տըր։

Մահքէմէնին էէնիտէն քիւշատընտա, Հ. Բաշեանինին վարիսի օլմագ իտտիասընտա պուլունան Բէթրօս վէ Ծիւզէ Ցավալեանըն Թալեպլէրի տախի նազարը տիգգաթա ալընաճագ տըր, զիրա մալիւմ օլտըղը իւզրէ մումաիլէյհ Հ. Բաշեանինին վարիսի օլտըղ իտտիաներն մահքէմէտէ հէմշիրէսի Տիկին Հոգոցեան մահքէմէտէ պուլունըյոր իտի։ Հալպուքի ախիրէն ինգարէ մահքէմէի չէրիյէսինին իթտա էյլէտիկի պիր գըթա վէրասէթ հէօճճէթի իլէ, միւթէվէֆայի մումաիլէյհին Տիկին Հոգոցեանտան մաատա պաշգա իսմէրի մահտարրէր ամուճա Թօրունլարը տախի վարիս պուլունտըղը պէյան օլունըյոր։ Տիկին Հոգոցեան վէքիլէրի՝ իշպու էէնի վարիսլէրի Թանըմագ խուսուսունտա իսրար էյլէմէքտէ տիրլէր։

Հէնուզ Միրանեանութիւնա պարըը ավաը գուզանմաղտան, վէրէսէ միանընտա պու եօլտա պիր իւթիֆագ իւթմէսի բէք զարիֆ տիր։

——

Մաքրիքէօյ Աղքատախնամը Յէնթաըքէնա օլարագ կէլէճէք բազար ագշամը մէզքիւր քէօյտէ Մնակեան էֆ.նին Թէաթրօ գումբանեասը մարիֆէթիլէ «Դարբնոցապէտ» նամ 5 բէրտէլի օյուն իլէ մէզքիւր օյունըն պաշլանկըճընտա վէ սօնրա պիրէր գօմէտի իճրա օլունաճագ վէ պիր օրքէսթրօ Թարաֆընտան Թէրէննիւմաթ իճրա իտէճէք տիր։

Իշպու Թէշէպպիւսին սեմէրէսը օլամազ իչիւն էհալիի մահալլէնին Թէշվիգ վէ մուավէնէթ էյլէմէսի լազըմ կէլիր։

——

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտեսական Խորհրդոյ

Գուզկունճուգ-Իճատիյէ միացեալ Թաղից Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ Խնամակալութեան հաշուեցոյցն՝ սկսեալ 1899 սեպտեմբեր 1էն մինչեւ օգոստոս 1903 տարւոյ, ըստ օրինի Տնտես. Խորհրդոյ ստուգուած եւ անոր յար եւ նման օրինակը յիշեալ եկեղեցւոյ բակը կախուած է ի տես Թաղեցի ժողովրդեան՝ քսան եւ մէկ օրուան պայմանաժամաւ։

Կը հրաւիրուին Պատուարժան Թաղեցիներն որ այդ հաշուեցոյցին վրայ՝ ինէ որ եւ է դիտողութիւն ունին, գրաւոր ներկայացնեն Տնտես. Խորհրդոյ սոյն պայմանաժամուն մէջ, յորմէ յետոյ անլսելի պիտի մնայ որ եւ է դիտողութիւն։ [Կնիք]

22 սեպտեմբեր 1904

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԵՃԷԳԻ ԹԵԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԱՄԻՐԱԼ ԱԼԷՔՍԻԷՖ

ՓԱՐԻԶ 4 Հոկտ.—Ամիրալ Ալէքսիէֆին եազընտա Բէթէրսպուրկա վասըլ օլմասընա պէքլէնմէքտէ տիր։ Մումաիլէյհ Բէթէրսպուրկտա Միւնթէհա Շարգ աճվալի հագզընտա Ռուսիա իմբէրաթօրը Հայրէթլէրի իլէ միւզաքէրաթտա պուլընաճագ վէ էբէյիճէ պիր միւտտէթ Բէթէրսպուրկտա գալաճագ տըր։

—Պիր Ռուս գրուազէօրինին Շանկայա կէլմիշ պուլընտըղը պէյան վէ պունըն «Պայան» կէմիսի օլապիլիր օլտուղը զանն իտիլիյոր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՍԲԱՆԻԱ

ՓԱՐԻԶ.—Խարիճիյէ Նազըրը Մ. Տէլգասէ իլէ, Սբանիա սէֆիրի գօնթ Լէօն Կասթէլլօ բէճէնէպիհ (եարըն) կիւնիւ Ֆաս հագզընտա օլան մուահէտէյի իմզալայաճագլար իմիշ։

ՓԱՐԻԶ 3 Հոկտ.—Մայեր պէօյիւք էլպիսէ մաղազասընա, գատընլարա մախսուս «գօսթիւմ Թայյէօռ»լէր, «մանթօ»լար վէ «քասաքէ»լէր իլէ, քիւչիւք գըզլար իչիւն օլմագ իւզրէ տէ պիր չօգ էլպիսէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

⁂

ՃԱՊՕՆԻԱՅԱ ԱԼԹՈՒՆ ՄԱՏԷՆԼԷՐԻ

Լօնտրատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ճաբօնիա իմբէրաթօրը Հայրէթլէրինին Ճաբօնիատա պիր չօգ ալթուն մատէնի քէշֆ օլունտըղընը Ճաբօն օրտուլէռանը ումումիյէսինէ Թէպլիղ իթտիկի մէզքիւր օրտուլէռատան «Սթանտարտ» կազէթասը պիլտիրիլմիշ տիր։

ՃԱՊՕՆԸՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՊԻՒՏՃԷՍԻ

«Տէյլի Մէյլ» կազէթասընտա օգունմըշ տըր.

Մուհարէպէյի հազըրանըն իպթիտասընտա Ճաբօն Բարլամէնթօսը՝ մեսարիֆը հարպիյէնին գարշըլըղը իչիւն 280,000,000 «եէն» մըգտարընտա տախիլի պիր իսթիգրազ ագտըղը Թասվիպ իթմիշ իտի. Կէչէն մայըստէ 100,000,000 «եէն»լիք վէ պիր միւտտէթ սօնրա եինէ պու գատար պիրէր իսթիգրազ ագտ օլունտըղը կէօրի, պու տէֆա տախի գալան 80,000,000 «եէն»լիք իսթիգրազ Թահվիլաթը մէվգիի Թէտավիւլէ չըգարըլմըշ տըր։

Մալիւմ օլտըղը իւզրէ, Ճաբօնիանըն պիրինճի տախիլի իսթիգրազը բէք զիյատէ իթիպար գազանմըշ, 100,000,000 եէրինէ 450,000,000 «եէն»լիք Թալիպ ...ւան օլունմըշ տըր։ Անճագ պու գատար իսթիգրազ մուհարէպէ մեսարիֆինի գարշըլամաղընտան, մէմլէքէթ իչէրիսինտէ վէրկիլէր արթըրըլտըգտան մաաատա իւքի եէնի վէրկիլէր տախի Թէէսիս իտիլտի։ Պունըն պէրապէր, Ճաբօն հիւքիւմէթի մուհարէպէտէն տօլայը պու գատար տէհշէթլի մեսարիֆէ Թութուլտըղը հալտէ՝ էէնիտէն հարպ կէմիլէրի ինշասը իչիւն 6,700,000, վէ սահիլ պաթարեալարը եարմաղ իչիւն տէ 1,320,000 եէն Թախսիս էյլէմիշ տիր։

⁂

ՌՈՒՍ ՕՐՏՈՒՍԸՆԸՆ ԳԱՐԸՆՄԱՍԸ ԿԻՒՃԼԷՇԻՅՕՐ

«Տէյլա» կազէթասընտա օգունմըշ տըր.

Բէթէրսպուրկ մէհաֆիլը աաքէրիյէսինտէ տէվամ իտէն էֆքեարա կէօրէ, 400-500,000 քիշի գատար Թախմին օլունան Ռուս օրտուսը իչիւն մուհիմմաթ վէ էրզագ Թէտարիքի մէսէլէսի կիթտիքճէ կիւճլէշիյոր։ Էկէր Ժէնէրալ Կուրօբաթքին Մուգտէնի պրագըպ կէրի չէքիլիրսէ պու կիւճլիւք տահա զիյատէ արթաճագ տըր, զիրա՝ չիմտիյէ գատար Մուգտէն ճիվարընտա պուլընան Չինլիլէր Ռուսլարըն էրզագընը Թէտարիք իթտիքլէրի հալտէ, պունտան սօնրա պու էրզագ Ճաբօնլարըն էլինէ կէչէճէք տիր։

⁂

ՃԱՊՕՆԼԱՐԸՆ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՃԱՊՕՆԼԸԼԱՐ ՎԷ ՄԻՒՍԹԷՄԼԻՔԵԱԹ ՈՒՍՈՒԼԼ

«Չէյլա» կազէթասընտա օգունմըշ տըր։

Ճաբօն օրտուսը վէ տօնանմասը իչիւն բէք բարլագ օլաւուըընա տահիր հէր նէ աէնիրիրսէ աէնիլսին, հաթթա պիրագ տա միւպալէղալը հիսսէ չըգարըլսա պիլէ՝ Ճաբօնլարըն Ֆորմոզ ատասընտա չալըշդըգ տըրգտաթ տիկէր ասարը Թէրագգը վէ մեաննիյէթ վիւճուտէ կէթիրտիքլէրի ինքեար օլունամազ։

«Թայմզ» կազէթասը՝ պու խուսուսատա զայէթ միւհիմ վէ չայանը նազը մալիւմաթ վէրմիշ տիր. չիւնքի, 1894-95 սէնէլէրինտէ վուգու պուլան Չին-Ճաբօն մուհարէպէսինտէն սօնրա՝ Ճաբօնլար Ֆորմոզա ատասընը գավմէյէ մեմուր իթտիքլէրի վագըթ Ճաբօն բօլիթիգա րիճալը աէրին պիր մէմնունիյէթ հիսս իթմիշ օլսա կէրէք տիր։ Չիւնքի՝ Ֆորմոզա ատասը Թապիի զէնկին իւքէն հազինի պիր տէֆինէ գատար զըմթար օլունագաան մատտա, Աւրութ Շարգիտէ Թէէսիս Նուֆուզ իթմէք իսթէյէն հարիճ վէ զէքի պիր գավմ իչիւն տահա պաշգա պիր մէզիյէթի հաիզ տիր. Ճաբօնիա իչիւն պու ատա Մ. Մանճիրօ Ինակաէրնին 15 սէնէ էվվէլ Թէէլիֆ իթտիկի պիր քիթապտա աէտաիկի կիպի, Չին իմբէրաթօրլըղընըն չըմալիւնտէն ճէնուպընա գատար Թէէսիւրի կէօրիւլմէք չըրթըլյա, Պահրը Մուհիթը Քէպիրին Մալթասը մէսապէսինտէ տիր։

Ֆորմոզա ատասը Չին տէնիզինին էն մուհիմմ պիր նոգթասը օլուպ, գուվվէթլի պիր տօնանմայա մալիք օլան պիր տէվլէթ էլինտէ, պու խուսուս Լիւս-Քիւս ճէզայիրը միւթէմէտըյա Չուչիմա ատասընտա մալիք օլան Ճաբօնիա իչիւն Աւրոպա նախթարը մէսապէսինտէ տիր։

Ֆորմոզա՝ Ճաբօն ատալարը իլէ միւճաւիր պուլան տաիրէ չէքիլինճէ պիր իսթիհքեամը Թապիիյի Թէմամ վէ իքմալ իտէրէք, տընը զէմանտա հէմ պիր Մալթա տըր վէ հէմ տէ պիր Ճիպրալթար տըր։ Պու իսթիհքեամը Թապիի Պահրը Մուհիթը Քէպիրին պիլհասսա Թուրուզը միւտաաֆաասինէ հաքիմ տիր։ Էվրօբա վէ Աւսթրալիատան կէլէն պիր տօնանմա վէ խասուս Թիճճար սէֆինէսի պէհէմէհալ Ֆորմոզա իլէ Ասիա գարրա գըթասը արասընտան միւրուր իթմէկէ մէճպուր տըր։ Պու տօնանմա Վանգուվէրտէն կէլսէ պիլէ Ճաբօն ատալարընըն վիւճուտէ կէթիրտիկի իսթիհքեամը Թապիիյէ Թէսատիւֆ իտէճէք տիր։

Թիճարէթ նոգթա նազարընտան տախի Ֆորմոզա ատասընըն վազիյէթը ճօղրաֆիյէսի միւքէմմէլ օլան վէ Բանամա գանալը քիւշատ իտիլերէք Պահրը Մուհիթը Քէպիրին Թիճարէթը պահրիյէսի ղարպտան չարգա կէչէճէկի վագըթ պիր գաթ տահա միւքէմմէլիյէթ իտէճէք օլան Ճաբօնիա իչիւն էհէմմիյէթը աաքէրիյէսինտան աշաղը տէյիլ տիր։

Ճաբօն՝ տիւնեանըն էն պէօյիւք մէրքէզը սինայիի օլան Ամէրիգայի Շիմալի գըթասը իլէ տիւնեանըն էն վասի մախրէճի օլան Չին գըթասը արասընտա պուլունտըղը իչիւն իսթիգպալը Թիճարիյէսի բարլագ վէ էմին տիր։

Պու հալտէ Ճաբօնիանըն Ամէրիգա իլէ Ասիա արասընտա իճթիմաա իտէն իսթիհքեամը Թապիիյէնին պիր քէօշէսինի Թէշքիլ իտէն Ֆորմոզա ատասընըն չէնլէնմէսինէ չալըշմասը Թապիի իտի. Ճաբօնլար՝ աֆիյոնըն սարֆընը մէն իթմէք իչիւն, պունըն սաթըլմասը հիւքիւմէթին մօնօբօլընա ալարագ, պունտան պէօյլէ գուլլանմագ իչիւն րուխսաթը րէսմիյէ ալմագլա պէրապէր, էհալինին՝ ատանըն Ճաբօնիայա իլհագընտան էվվէլ աֆիյոն խութիմալինի իթիյատ իթտիքլէրինին վէսաիթը միւթէպէրէ իլէ իսպաթ իթմէլէրի գաիտէսինի Թէսիս իթմիշլէր տիր։ Պու իքի սուրէթլէ աֆիյոն Թիրեաքիլէրի իքի սէնէ գարֆընտա 17000 գատար ազալմըշ տըր։

Ճաբօնլար՝ Ճաբօն գանունլարընճա իսթիհսալի ճիւրմ սայըլան աֆիյոնըն սարֆ ու իսթիհլաքընա պու սուրէթլէ ֆիիլի վէ գանունի մանիալար իհտաս իթտիքլէրի կիպի, մէքթէպլէրտէ Ճաբօնիատան կէթիրտիլէն 200 մուալլիմին մարիֆէթիլէ պու նէպաթըն մազարրաթը սըհհի-

)(155)(

ՄՈՒՍԻՒ ԼԸԳՕԳ

12.

Գորթօմիօ չաթօսը՝ Սէրմէօզ չաթօսընտան սոնրա Մօնթէնեագ էյալէթինին էն միւքէմմէլ պիր խանէսի տիր, վէ պու չաթօյա կիտէն եօլ զայէթ տաու օլմագլա պէրապէր, եազմուրլը հավատա օրտան չամուրտան կէչիլմէք իչիւն բէք չօգ միւշքիլաթ չէքիլիր։

Տիւգ տը Սէրմէօզ իլէ մաթմազէլը արապա իլէ պու եօլտա կիտէրլէր իքէն, Մարգիզ՝ տէրին պիր տիւշիւնճէյէ տալմըշ քէնտի քէնտինէ տիյօր իտի քի,

—Սէրմէօզըն իտտէսի բէտէլին Թատարիգ օլունըընաը գատար բէտէլիմտէն նէ իսթէր իսէմ եափարըմ. էվվէլա, էկէր իճապ իտէր իսէ Մ. Լաշնէօր իլէ Մարի Աննը աւուֆըրտըընա տավէթ իթտիրիրիմ։

Եօնըլէյօր իտի. Տիւգ զաթէն պու իչի չօգտան ուսուլմըշ իտի. արապանըն բէնճիրէլէրինտէն արապաճը պէկլէյէրէք ատլարընը էմր իթտիքտէն սօնրա, օլսուն տէտի քի,

—Շիմտի գօնուշալըմ... ահա Մարի Աննը հազըրլամըշ...։

Մարգիզ՝ Թէրէտտիւտէ քէնտինի ալամատը վէ տէտի քի,

—Մ՞, պունը սէօյլէմէք Թօղրը, պէնիմ զայիմ չէքաէթլի պիր հավէսէտէն իպարէթ...

Տիւգ՝ օլլունա պագարագ,

—Յօղրու մը սէօյլէյօրսընըզ. օ հալտէ պէնիմ պապը բանըլարըմ վար, տուլթըրըմ։

—Նէ կիպի.

—Իլէրուտէ անլաթըրըմ տէտիմ... չիմտիլիք աւըզ Մատմազէլ Պլանշ տը Գորթօմիօյա տիգգաթլա պագմանըզը Թավսիյէ իտէրիմ։

Մարգիզ ճէվապ վէրմէտի. պու Թավսիյէյէ լիւզում եօգ իտի. Մատմազէլ Լաշնէօր՝ սապահլալըն Մատմազէլ Գորթօմիօյը Մարգիզա աւնաւթաըրմըշ իսէ տէ, չիմտի տէ Մարի Աննըն խայալինի, Մատմազէլ Պլանշըն չէհրէսի՝ կէօզիւնտէն էօնիւնտէն կէչիրմիշ իտի։

Տիւգ.—Գըզը կէլմէտէն բէտէրինտէն պահս իտէլիմ. պէնիմ ազիզ տօսթում տըր, ... Ֆրանսայա տէօնտիւ, սէրվէթինէ ... 1809 սէնէսինտէ վէֆաթ իթմիշ. ...

Արապա՝ Գորթօմիօնըն ավլուսընա կիրտիկինտէ Տիւգ լաքըրտըսընը քէստի. Մարգիզ՝ միւսաֆիրլէրինի գարշըլամաղա կիթտի։

Մարգիզ ուզուն պոյլու, գըյաֆէթլի, իրի կէօզլիւ իտի. այաղընտա ալթուն պիր գօնտուրա կիյինմիշ իտի։

Մ. տը Սէրմէօզ իլէ Մարթինը տէրհալ իթթիֆագլէ սօնրա ալտը քի,

—Նիհայէթ կէլտինիզ, զայէթ նազիք վէ միւհիմ պիր մէսէլէ միւզաքէրէսինտէ պուլունաճագըզ... պէնիմ պիր պէկլէտիկիմ պաշգա պիր մէսէլէ... միւզաքէրէ օտասը հազըր իտի...

Մարգիզ՝ քէնտիսինէ տէտի օլմայան իւլէրի գօյուլմագ իչիւն ատըմ աթըյօր իտի,

—Մատմազէլ Գորթօմիօյա տըշարը չըգմասընը ...,

—Գըզըմ, իւվթիլար հալըգաթէսիլէ տօլընտա տըր, պէլքի տէ պաղչէլէ էն...

—Մ. Գորթօմիօնըն պու սէօզլէրինէ տիգգաթ «կէչէր տէօրտ պէշ սէնէ իւչ քիւչիւք իտի» տէտի. պիր խէսթէլիք պէօյլէ սաքըն պիր պապա օլան զաթ իլէ, օրտա կէլտի։

Մարթինը.—Բէք էյի, պէն պըրագտըղըմ Նէրէտէ օլտուղունու իւլէրէկ պիլիրիմ։—ակէրէկ պըրագտըղըմ Թարաֆընը տօղրու կէօզլէրի պագըյօր իտի, քիմսէյի Թէտարիք իլէ թէխ-

Մէէլասէն չաթօյա կիրմէք իւզրէ իքէն, պիր խըզըն խաթէմ ալնէն օրտալարըն պու պիր պարգ տէլիգանլը գոլըն կէօրտիւ։

Եավաշ եավաշ օ Թարաֆա իլէրլէյօր, Մատմազէլ Պլանշը կէօրիւնճէ իլէրի տիւշտիւ։

Մատմազէլ Պլանշ տը Գորթօմիօ՝ պիր իւմքիւր գավաղընտան օթուրմուշ օգույօր իտի։

Պիր բէք մէշղուլ օլմալը իտի քի, Մարթինըն այագ բաթըրտըլարընը իշիթմէտի իտի։

Մարի՝ պիր կիւզէլ ֆիտանընըն կէնըշ Պլանշա օն ատըմ ուզագտա տուրարագ քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Ահ, նէ գատար տա կիւզէլ... պու տա օնու կիպի բէք կիւզէլ մի օլմալը... իւրէքլէրէ ալ խըֆզըն պէլքի պիր գատար տահա կիւզէլ տիր. իրի մավի կէօզլէրի... Եարմըշ նազլը իէ՝ Թէնի սէվիմլի եէլիլէ պօյլաթըրըյօր իտի։

Աթվարը լաթիֆ, քիւչիւք էլլէրի՝ ալթըն պիր չօճուգ էլի կիպի իտի։

Հէյհա՞թ, զանիր հալի կիւզէլ ծըլըմլարըն գարշի՝ Էսբէրիա միւզըրէրի կիպի տէյիլ տիր։

Մըլեօնլարընա օլան մաղրուրիյէթի՝ ալէլէնտէն կէլէպիլիր իթմիշ տիր։

Հէնուզ 19 եաշընտա եօգ իտի։ Մարթին՝ Մարթին՝ Մատմազէլ պիրաէն պիրէ պէնի կէօրմէսինէ պուրատա պուլընմամա Թէաննիւդ իտէր.—տիյէրէք, իւմիտ քէսմէլը րիայէթլէ էրլէրէ գատար էյլէտէրէք տէտի քի,

—Մատմազէլ, Մ. տը Գորթօմիօտան ալտըղըմ միւսաատէ իւզէրինէ սիզէ արզը Թէշէքքիւր իթմէք իչիւն կէլմիշ իտիմ տէ, (կէնճ գըզըն էլինտէքի միքթուպը կէօսթէրէրէք) պիր տուրալըգ իթմիշ օլտում։

(Տէվամի)

յետնի եօլըեթմէկէ պուլունմըշլար տըր։

Անճագ «Թայմզ»ըն մէգալէսինտէ արտըգըլըգ տա պուլունտուղու վէ գիլինմէսի եւլէմ օլան պիր ճիհէթ վարտըր՝ օ տա Ճափօնյալըրըն Փօրմօզա ատասընը թահքիմ իտէրէք, տաքըրուս վէ պահրիյէյէ Պահրը Մուհիթը Քէպիրըն Մալթասը տէրէճէսինտէ կէթիրմէք իչուն նէ կիպի, թէտպիրլէր իթթիխազ իթտիքլէրի խուսուսը տըր։ Մամաֆիհի գույուլար գազըլ, վէ չօգ իլէ չըլմէնտիքլէր վէ թելէկրաֆ խաթթլարընը թէմտիտ իտէն Ճափօնյալըրըն Փօրմօզա ատասընըն լըմանլարընը բույահ իթտիքլէրի, չէնիլէթտիքլէրի վէ պիր իքի թէրսանէ եափըտըգլարը մուհագգագ տըր։

Ճափօնյալար հէր պուրալարընը էթրաֆըլյա տիւչինմիւշլէր տիր։ Ճափօնըն պու թէրագգըյաթը չու կիւնլէրտէ Ինկիլթէրանըն տախի մուհիպը էնտիշէ օլմաղա պաշլայաճագ տըր։ Հաթթա Ինկիլթէրա եօգարտա իսմի կէչէն Ճափօն միւսլիքէթնին Փօրմօզա ատասը հագգընտաքի պէյանաթը աթիլէսինէ տիգգաթլա պագըճագ օլուրսա, թէտպիրէ մուվաֆըգ օլաճագ հարէքէթ իթմիշ օլաճագ տըր։

«Պու ատա Չինէ գարշը իճրա իտիլէճէք հարաքէթը թէճավուզիյէ իչուն մուհիմմ պիր նօգթա վէ Ինկիլթէրանըն Պահրը Մուհիթը Քէպիրտէ հալիզ օլտուղու գուվվէթէ գարշը իճրա իտիլէճէք թէարրուզտա միւքէմմէլ պիր իւսսիւլհարաքէթ օլաճագ տըր։ Փօրմօզա ատասընըն՝ թահքիմ իտիլէրէք պիր ուսսիւլ-պահրիյէսի թարաֆընտան միւտաֆէա իտիլէճէք օլուրսա, Ինկիլթէրանըն Հօնկ-Քօնկ ատասընըն էհէմմիյէթը թիւճճարիյէսինի տիւշիւրէճէկի չիւպհէսիզ տիր։»

* *

ՃԱՓՕՆԻԱՏԱ

ԱԽՁԸ ԱՍՔԷՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Ճափօնյանըն Վաշինկթօն սէֆարէթխանէսի՝ Ճափօն ասգը աքէր նիզամնամէսինին թաատիլի, Ճափօնյանըն գուվվէի ասքէրիյէսինին թիւքէնմէկինէ տէլալէթ իթտիկի հագգընտաքի իտտատյը ճէրհ իտուպ, Ճափօն հիւքիւմէթինին պու հարէքէթի պիր թէտպիրը իհթիյաթի օլտուղունը պէյան իթմիշ տիր։ Շիմտիքի հալտէ Ճափօնըն կերէք մուհարէպէ մէյտանընտա վէ կերէք Ճափօնիատա միւքէմմէլ թալիմ կէօրմիւշ 400,000 ասքէրի վար տըր։ Ճափօն հիւքիւմէթի միւքէմմէլ թալիմ կէօրմիւշ ասքէրին միգտարընը 500 պին քիշիյէ իպլաղընը թասավվուր իթտիկինտէն, գուրա էֆրատընըն սէֆէրպէր հալէ վազը մուամէլաթընը չաբուգլաթաճագ տըր։ Պու պապտա նէշր օլունան էմրնամէ՝ պէօյլէ մէմնունիյէթլէ թէլագգի օլունմըշ տըր։ Ճափօնիատա ասքէր թէտարիքի գոլէթ գօլայ տըր։

Ճափօնյալար սիլահ ալթընտա ալընմաղ իչուն տաէթմա պիրպիրլէրինէ միւսապէգա իթմէքտէ տիրլէր. էքսէրիա րէտիֆիլէ սիլահ ալթընա ալընմաղ էմրինին վիւրուտունտէն էվվէլ տաիրէի ասքէրինէ միւրաճաէթ իթմէքտէ տիրլէր։

Պուլէտան պէյան օլունան ետրըմ միլեօն ասքէր՝ Ճափօն գուվվէթինին էն պէօյլէ հատտը տէյիլ տիր. պու ասքէր Ճափօնյանըն պիրինճի տըրճի վէ միւքէմմէլ թալիմ կէօրմիւշ, հէր ճիհէթլէ հարպա էլվէրիշլի օլան ասքէրի տիր։ Ամէրիգա ֆէննը հարպ էրպապը 500,000 միւքէմմէլ ասքէր չըգարմաղա իգթիտարը օլան Ճափօն հիւքիւմէթինին՝ Ռուսյանըն 800,000 ասքէր սէվգ իտէպիլէճէկինէ տաիր օլան թէհտիտաթընտան գօրգմայաճագ տըր, տէյօրլար։

Ամէրիգա ասքէրի միւնագգըտլարը Ռուսյանըն Միւնթէհայի Շարգա 400 պինտէն ֆազլա միւքէմմէլ ասքէր չըգարամայաճաղը ֆիքրինտէ տիրլէր։ Հէր նէ գատար Ռուսյա հարպիյէ նէզարէթի սէվգիյաթ տաիրէսինին իճրաաթը չիմտիյէ գատար Ամէրիգալըլար թարաֆընտան թագտիր օլունըյօր իսէ տէ, գըշըն պու սէվգիյաթըն մաթլուպ տէրէճէտէ էյֆասը միւմկին չայան տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԼՕՐՏ ՌՕԶՊԷՐԻ ՎԷ Մ. ՉԷՄՊԸԼԷՅՆ. —ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԻԼԷ ՄԻՍՕԹԷՄԼԻՔԷԱԹԸՆԸՆ ԿԷՕՄՐԻՒՔ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐԸ

Կէլէճէք հաֆթա.ին ծինտէ Լիւթօվ չէհրինտէ պիր նութգ իրատ իթմէզտէն էվվէլ, Մ. Չէմպըլէյն կէօմրիւք մէսէլէսինտէն տօլայը լօրտ Ռօզպէրի իլէ մէգթուպլաշմագտա տըր քի պունըն սէքիզի՝ լօրտ Ռօզպէրինին 10-15 կիւն էվվէլ Լինգօլն չէհրինտէ իթմիշ օլտուղը պէյանաթը տըր։

Շայէտ միւսթէմլիքէաթ թարաֆընտան միւթէգապիլէն թիւճճարի միւսաատաթա պուլունմագ էսասը իւզէրինէ, Ինկիլթէրայա պիր թէգլիֆ օլունսա, պէօյլէ պիր թէքլիֆի թէտգիգ իթմէկէ հազըր օլտուղընը լօրտ Ռօզպէրի պէյան իթմիշ իտի. վէ հաթթա պու խուսուստա Մ. Չէմպըլէյն իլէ հէմֆիքիր պուլունտուղընը տախի իլավէթէն սէօյլէմիշ իտի։

Անճագ լօրտըն իտտաա իթտիկի կիպի, միւսթէմլիքէաթ՝ Ինկիլթէրայա պէօյլէ պիր թէքլիֆտէ պուլունմամըշ օլտուղլարը կիպի, պիլաքիս պէքլէյօրլար քի Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի քէնտիլէրինէ թէքլիֆլէր իթսին։ Պունտան մաատա, լօրտ Ռօզպէրինին էֆքեարընա պագըլըրսա, կէօմրիւք իթթիֆագը՝ եանի Ինկիլթէրա իլէ միւսթէմլիքէաթը արասընտաքի կէօմրիւք թարիֆալարընըն պիր օլմասը՝ պու իքի թարաֆ պէյնինտէքի րապըթալարը վէ մուհապպէթի մութլագա գուվվէթլէնտիրէճէկինէ ինանըլամագ, չիւնքի պու ճիհէթ հէնուզ իսպաթա մուհթաճ տըր։ Իշթէ պու հալէ գարշը, Ինկիլթէրանըն զախիրէ իւզէրինէ գօնուլաճագ րուսում՝ պէլքի տէ պու մուհապպէթին զայիֆլէնմէսինէ տէ սէպէպ օլապիլէճէք տիր։

Ռօզպէրինին պու սէօզլէրինէ գարշը Մ. Չէմպըլէյն պունտան էվվէլ (կիւն թային իթմէյէրէք) Գանատա, Ճէնուպի Աֆրիգա, Նէնի-Զէլանտա վէ Աւսթրալիա էյալէթլէրի թիճարէթ օտալարը վէ ֆապրիգաթօրլարը թարաֆընտան քէնտի ֆիքրինէ րիզա կէօսթէրիր թէքլիֆլէր վուգու պուլմըշ օլտուղընը՝ «Թայմզ» կազէթասընտա եազմըշ տըր։ Լաքին միւշարէլէյհ լօրտ պունա ճէվապէն, վէ հինէ «Թայմզ» կազէթասընտա կէօնտէրմիշ օլտուղը պիր մէքթուպտա աթտաքի էֆքեարը պէյան իտիյօր։

«Մ. Չէմպըլէյնին պլանընտան միւսթէմլիքէաթա նէ վէրէճէկիմիզի պիլտիկիմիզ հալտէ, անլարտան նէ՛ ալաճաղըմըզը ասլա պիլէմէյօրըզ. վէ Մ. Չէմպըլէյն տէ պու ճիհէթի պիզէ ասլա սէօյլէմէմիշ տիր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի էճնէպի մամուլաթա գարշը 100տէ 5-10 նիսպէթինտէ կէօմրիւք րուսումը գօյաճագ օլուրսա, միւսթէմլիքէաթ ֆապրիգաթօրլարը էլպէթտէ մէմնուն օլուրլար։ Լաքին պու հալտէ քէնտիլէրի պիզէ նէ՞ թէքլիֆ իտիյօրլար։ Պիզ միւսթէմլիքէաթ ամէլէսինի զէնկին իթմէք իչուն, Ինկիլիզ ամէլէսինի՞ մի պըրագմալըյըզ։ Միւսթէմլիքէաթ իլէ Ինկիլթէրա արասընտաքի մուհապէթ պու չարթ իլէ՞ մի գիլյատէլէչիր։ Պիզ միւսթէմլիքէաթա խիթապէն թէքլիֆլէրտէ պուլունաճագ եէրտէ, անլարտան պիզէ թէքլիֆլէր իտիլմէսինէ պէքլէյէլիմ.»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուսուլ վիլայէթինտէ Քէրքիւք սանճաղը նաիպլիկի՝ Պէկա նաիպը սապըգ ֆազլ. Ագարիւ Մէճիտ էֆ.յէ, Գօնեա վիլայէթինտէ Պուրտուր նաիպլիկի՝ Գըրչէհիր նաիպի ֆազլ. Նազիֆ էֆ.յէ, էն. գարէ վիլայէթինտէ Գըրչէհիր նաիպլիկի՝ Պուրտուր նաիպի մէքրէմ. Հասան Հիւսնի էֆ.յէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Իզմիրտէ սօն եաւմլարտա միւսաապէ՛նըն թարիխը զուհուրընտէն պէրու օն կիւն կէչտիկի հալտէ, եէնիտէն խաստա կէօրիւլմէտիկի վէ կէօմրիւք տաիրէլէրի պա իրատէի Սենիյէ միւքէմմէլ սուրէթտէ թաթհիր վէ թէպխիր վէ եէնի մէվրուտաթ՝ սըհհիյէ թէֆթիշաթընտա կեթապ թուլթուլարգատան սօնրա իխրաճ իտիլտիկի Իզմիրտէն պա թէլէկրաֆ իշար օլունմըշ տըր։

—Պաղտատ, Պասրա վէ Մուսուլ վիլայէթլէրինտէ գօլէրանըն պաշլանկըճընտան պէրի. սըգա. 27յէ գատար 9362 միւսապ 8576 վէֆիյաթ, Պաղտատ չէհրինտէ սըգա. 25տէն հօկա. 1է գատար 33 միւսապ 39 վէֆիյաթ, վէ Մըտըր գըթասընտա եաւմուրճաղըն պաշլանկըճընտան հօկա. 1է գատար 790 միւսապ 461 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Մաազաթ միւվարէտաթընտա գարշը գօնըլմըշ օլան 5 կիւնլիւք գարանթինա 48 սաաթա էնտիրիլմիշ տիր։

—Սեպա. 13տէն 20սինէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա 1ի գըզըլտան, 1ի գըզամուգտան, 1ի գուշ պօղազտան, 19ը չիչէքտէն, 1ի թիֆօտան օլմագ իւզրէ 223 քիչի վէֆաթ իթմիչ տիր։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ԶԱԽԻՐԷ ԲԻԱՅԱՍԸ

Տիւն 21 վակօն Անատօլու վէ 5 վակօն Ռումէլի պուղտայը կէլմիշ վէ պէր վէհհը աթի սաթըլմըշ տըր.

Վակօն	Պուղտայ	Բարա
3	Ռումէլի համաշագ	37½
2	Անատօլու պէյազ	37½
2	»	37¾
1	» սէրթ	32
2	» գըրմըզը	32½

Բիրտաճըլըղ տիւն օլտուղը կիպի պու կիւն տէ պիրազ տիւչկիւն տիր. պու կիւնքի մէվրուտաթըն պէօյլէ գըլմը եէրլի ասյիրմէնճիլէրին տիր։

* *

ԲԷԹՐՕԼ ԿԱԶԸ

Հավանըն զըրուրիյէտինտէն տօլայը բէթրօլ կազը թիւճճարլարը հալէտա էսկի մուամէլէթընտա տէվամ իտիյօրլար. պունտան պիր իքի հաֆթա էվվէլ կազ միւվարէտաթընըն ազըլղընտան պահա պուլունըյօր իտի, ֆագաթ կէչէն հաֆթատան պաշլայան քիւլլիյէթլի միւվարէտաթըն հաֆթա սօնընա գատար տէվամ իթմէսինէ րաղմէն, ֆիաթըն հիւքմ թախաւլմասընտա թէճարէթ նօգթաինա զարընտան հիչ պիր սէպէպ մէյտա օլամաղը հալէ, միւհիթթէյէրլէր ֆիաթը նիչին էնտիրմէյօրլար։ Կէչէն հաֆթա իքի վափօր վէ պիր եէլքէն կէմիսիյէ 38000 սանտըգ վէ 53970 թէնէքէ բէթրօլ կազը կէլմիշ վէ ֆիլըտա կէլէն կազ պունտան խարիճ պուլունմըշ տըր։ Պու սաթա մէվճուտ տըր։ Պիր գաչ կիւնէ գատար Ռումանիատան այըրըա քիւլլիյէթլի մալըն կէլմէսինէ պէքլէնիյօր։

* *

ԻՊԷՔ ՎԷ ԳՕԶԱ ՄԻՍԱՔԷԳԱՍԸ

Եւլէրինտէ մալ պուլունանլարըն իւթիֆֆատէ իթմէք իչուն պէքլէտիքլէրի զէմանըն նիհայէթ կէլմէք իւզրէ պուլունտուղը պէյան օլունապիլիր. ֆիլհագիգա բիազանըն մազհարը թաատիլաթ օլտուղընը տաիր կէօրիւլէն ալէմէթլէր վէ կէչէն հաֆթատան պէրու մուամէլաթըա կէօրիւլէն րէվաճ բիազլարըա պիր հաֆթատան պէրու պիր ազ տահա զիյատէ հըզ օլունմըշ տըր։

Պու ֆըգրա իլէ մալ սահիպլէրինին բէք զիյատէ քեար իտէճէքլէրինի պէյան իթմէք արզուլընտա տէյիլիզ։ Եալընըզ ուճուզ ֆիյաթլար իլէ եւլէրինտէ պուլընան մալի հազրա թահվիլ իթմէկէ ետտաղա իթմիշ օլանլարըն թալէպ իթմէքլէրի ֆիյաթա՝ պիլէտա պատահա զիյատէ գույուղ տաահերըրըն սեօյլէմէք իսթէյօրըզ։

ՏԸՏՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ
ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՇԼԷՅԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ
1տէն 500 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունըր։
ՌՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՈՒՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51,
Լազարիտէս մախսուսլարը վէ չիւրէքաթը 52—30

Իբէք տօգումալարը ֆապրիգալարընա վուգու պուլան սըրարըշլար եավաշ եավաշ արթմագտա վէ իւք պուխար իչուն տահա միւհիմմ վէ միւթէատտիտ սըրարըշլար իճրա օլունաճաղը հըրտա իտիլմէքտէ տիր։

Իշթէ պու սէպէպտէն կէչէն հաֆթա իբէք վէ գօզա տահա զիյատէ արանմըշ վէ պախուսուս Եւրօպանըն խամ վէ իշլէնմիշ մալի չօգճա իթէնմիշ տիր։

Միւնթէհայի Շարգ բիազալարընըն ֆէվգէլատէ թալէպկիւնըլըղընտա վէ Ասիա մալի չէշիտլէրինին Եւրօպա բիազալարընտա ազ մըգտարտա պուլունմասընա բազմէն կէչէն հաֆթա պու նէվ մալլար չօգ արանմըշ վէ Ամէրիգա իչուն վուգու պուլմագտա օլան մուպայէաթ տախի տուրկունլուղա օղրամըշ տըր։

Մարսիլիատա 9 ֆր. ֆիյաթըլա էհէմմիյէթլի միգտարտա ալէա սարը Սուրիյէ գօզասը սաթըլմըշ վէ Շարգ մէմալիքինին պիլումում սարը գօզալարընա պու ֆիյաթ թալէպ օլունմըշ վէ Պրուսա վէ Էտիրնէնին պէյազ գօզալարը տախի պու ֆիյաթտա պուլընմըշ տըր։ Պրուսա վէ Իթալիանըն գամըշը պաշը 6.75-7 ֆր. իտիյօր։

Լիօնտա 11/15 տէնիէլիք 1ինճի խամ Պրուսա, վէ Պաղտատ 41 վէ 9/11 տէնիէլիք պիրինճի Սուրիյէ 40-41, վէ 19/21 տէնիէլիք պիրինճի Սուրիյէ բօթը 45 ֆր. րաատէսինտէ տիր։

* *

Խալը սաթըն ալմագ իւզրէ չէհրիմիզէ պիր չօգ Ամէրիգալը կէլմիկինտէն, խալը բիազասընտա պէօյլէ պիր թէլաշ ինճրաի հիւքմ իթմէքտէ տիր։

—Պու սէնէ զարֆընտա Վարնա թարիգիլէ Պուլկարիսթանտան մէմալիքը սահիրէի Շահանէյէ 6 պէկիր, 1408 եօքիւզ, 122 ինէք, 134 մանտա, 11,793 գօյուն, 19,030 գօչ, 24,382 գուզու, 1263 քէչի վէ 144 ճանավար խալասի իթխալ իտիլմիշ տիր։ Կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ, պու սէնէ տախի ազ հայվանաթ իթխալ իտիլմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Շէհրիմիզ էն գատիմ ֆամիլեալարընտան չուլհա թիւճճարը Հաճի Սերովբէ էֆ. Կուրտիկեան խայրէտէլէր գաթըն 75 եաշլըտա օլարագ վէֆաթը թէէսսիւֆիլէ արզ օլընըր։ Միւթէվէֆա միւթագիմ վէ միւտէպպիր պիր զաթ օլուպ, քիլիսէ, մէքթէպ վէ պէչարէկեանը տաիմա գոյըրըր մէրհամէթլի պիր զաթ օլմաղլա՝ վէֆաթը հէրքէսին թէէսսիւֆինի մուճիպ օլմուշ տըր։

Միւթէվէֆա իքի էրքէք էվլատ թէրք իթմիշ տիր քի, միւթէպէր տոքթօր օ. Ճօն Թազավօրեան վէ Արթինեան էֆ.լէր ումումըն հիւսնը թէվէճճիւհինի ճէլպ իթմիշլէր, վէ խայրէտէվէր գարտաշլար օլտուղը հէրքէսէ թանըլմըշ տըր։

Ճէնազէ ալայընտա քահէնալար պըր չուրջառըլար քէզա տիրացուլար չապիկլէր լապիսին վէ միւթէթէրիմ զէվաթ հէյէթինտէ կերոն մօլլար իլէ բօլիս վէ ժանտարմալար տա էօնտէն եիւրիւյէրէք միւսլիմ վէ ղայրը միւսլիմ մէմուրին վէ միւթէհայյիզան վէ կէրէք եէրլի վէ եէնիպի թիւճճարանը միւթէպէրան վէ հէր սընըֆտան բէք չօգ էհալի հազըր պուլունըզ, միւթէատտիտ կըլանթալար իլէ ճէնազէ մահալ օլարագ քիլիսէյէ տաշըլ օլունմըշ տըր. վէ քիլիսէտէ տախի Սըրբազան Առաջնորդըմըզ րէյասէթլէ ճէնազէ այինի իճրա մութանթան սուրէթտէ պիլ իճրա թէքմիլ ավիզէլէր մօմլարը տա իշգա օլունմըշ օլարագ, այինը րուհանի իճրա օլունտուգտան սօնրա, ճէնազէ ալայ իլէ տէֆն խանէի էօնիւնտէն կէչիրիլէրէք, տաղըլայօ վաղ վէ էհալի տախի բէք չօգ արապալար իլէ գապրիսթանա ալըմըթ իթմիշ. վէ ալէթտէ միւթէվէֆանըն խանէսինտէ հազըրունտան Կուրտիկեան, Եավրուեան, Փափազեան, Կանանեան, Գուրուեան վէ Շէֆթեան ֆամիլեալարընա վէ ճիւմլէսինէ թաազիյէթ պէյան օլունմըշ տըր։

16 սեպտ. 1904 ...

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէն կիւն Պրուսատա պագգալ Համտի նամ քիմսէնին քէնտի տիւքքեանը եագմագ նիյէթինտէ օլտուղը սըրատա վագ իթտիկի բարլար մատտէլէր իլէ պէրապէր տէրտէսթ օլունտուղընը՞ պունտան էվվէլ եազմըշ իտիք։ Պու խայիս հէգգընտա գապըլթահա իճրա ղըլնան թահգիգաթ նէթիճէսինտէ պէչ սէնէ էվվէլ պիր ճինայէթ իրթիքեապ իթտիկի մէյտանա չըգմըշ տըր։ Շէօյլէ քի, պու ճանի՝ Մուստաֆա Պուրկազ քէօյինտէ սաքին Թօսունը պէքճար Հիւսէյինին խանէսինէ պիր ատամը՝ 280 լիրասընը ալտէ իթմէք մագսատիյլէ գէթլ իթմիշ տիր։ Պու ճինայէթէ Մէհմէտ էֆ. խանէսինէ պիրլիկտէ Շապան նամընտա պիրի տէ իշթիրաք իթմիշ տիր։

—Թարապիւզտա գանտուրաճը Ալէֆթէրիօս խանէսինէ պիրի՝ բազար ագշամընտան պէրու մէյտանտա եօգ իմիշ. 0 կիւն մէրգում պիյատէսիյլէ սէրխօշ օլտուղընտան տէնիզէ տիւշտիւկի զանն օլունըյօր։ Մէրգումըն իւչ չօճուղը վար իմիշ։

—Կալաթատա Տօզրու Եօլտա Գահրաման նամ քիմսէյի գաթլ իտէն Սիվասլը Խասուֆ՝ տիւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքում օլմուշ տըր։

—Թօփխանէտէ Պօղազ-Քէսէնտէ սաքին Թրապըզօնլը Իպրահիմ էֆ.՝ էվվէլքի կէճէ սաաթ 6 գարարլարընտա Պալաթատան կէչէր իքէն, մահալլէ մէզքիւր սաքինլէրինտէն Սթէֆօ թարաֆընտան պըչագլընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իտիլմիշ տիր։ Ճարիհ տէրտէսթ օլունմըշ տըր։

—Մաամ Զարիֆի թարաֆընտան կապարըլըլաճագ խաստախանէ իչուն տախիլէն 14000 զըրա միւլքեպարտընտա Ռոմ մէզարլըղը գարշըսընտա Ֆրանսըզ խաստախանէսի հանըրտա պիր արսա թէտարիք օլունմըշ տըր։ Արսա՝ Թագրիպէն 3500 լիրայա մալ օլաճագ տըր։ Տիկէր թարաֆտան Մաամ Զարիֆի՝ խաստախանէ պինասընըն ինչասը վէ սաիր մալզէմէ վէ ալաթըն թէտարիքի իչուն 500 պին ֆրգ. թախսիս իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Պունտան մաատա, պու խաստախանէ իչուն միւնասիպ պիր իրատ թէէմին էյլէյէճէք տիր։ Պինայա կէլինճէ, պաշլըճա գըսմը տէնիզէ նազըր օլաճագ տըր։ Սաիր գըսմլար՝ ճատտէյէ նազըր ճիհէթի իչկալ էյլէյէճէք տիր։ Ինշաաթա պաշլանմագ իչուն վագթը օլաճագ սօն մուամէլաթըն պիր գաչ կիւնէ գատար իքմալ օլունաճաղը իւմիտ իտիլիյօր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՐՔԷՔԵԱՍԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՊՕՃԻԹՕՍԸ
ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօփալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իտվան վէ մէքեանը տայմա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինկիլթէրա տէ ինկիզամը իսարէյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօփալեան խանընտաքի մաղազա միւսթահտէմլէրինտէն պազըլարընըն օ ճիվարտա միւսթեգիլլ իսիմլէր իլէ միւնհատէտէն աչմըշ օլտուղլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօփալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթյան իւթիբաթլարը օլմատըղընտան, միւնթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմամալարը Թօփալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թաւսիէ վէ իլան օլունըր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱՔԹՈՒ

50—4

[Միւկէր տիքէր մաքալէլէրիմիզ իւանը իչուն սօն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլունա։]

][106][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՈՐԺԷԹ

—Պու նէ՞, պու պիգի՞ մի կէօզէթլէյօր.— տէյու իֆատէ իթթի վէ սօնրա,

—Վա՛յ, Բինեօլէ, սէ՞նմիսին.— տէտի։

Բինեօլէ.— Էվվէթ, պէն իմ։

Հագիգաթէն պու խըրսըզ քըզար՝ Բինեօլէ իտի։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ Ժորժէթին՝ նամուսլու վէ ֆագաթ բալետօլըգ իտէն սէվկիլիսի Պարօն տը Սթրէնինին խանէսինտէ մէգպուրէյէ րէֆագաթ իթմէկէ նէմին իթմիշ օլուպ, տիլյատանէ Բինեօլէ պու նիյէթինի էյլէէ իճրա, իթմէք իւզրէ, օ ագշամքի սուարէ իչուն Կօնթրանըն խանէսինտէ խըրսըզլըգ քըարլըգ իթմէկի թէքլիֆ իթմիշ վէ պու թէքլիֆի գապուլ էթտիրմիշ իտի։

Բինեօլէնին ֆիքրի՝ պիր ազ ալաճագ իպագաթըլյա կէօրէճէյիմիզ վէճհիլէ, թէմամըլյա չըգմըշ իտի։

Բաս-լա-Ժամպ՝ Բինեօլէյէ խիթապէն,

—Սիզ պուրատա խըրսըզլըգ քըարլըգ մը իտիյօրսընըզ։

—Էվվէթ։

—Բալետօլըղընը թէրքմի իթտին։

—Էվվէթ, չիւնքի չօգ տան պէրու պու սէնաաթտան պըգմըշ իտիմ. խըրսըզլըգ քըարլըգը արգու իտիյօր իտիմ. մուվաֆֆագ օլտում։

Պու սըրատա Կօնթրան աչաղըյա էնմիշ իտի։

Պարօն՝ Բինեօլէյէ,

—Տըշարը չըգ վէ գաբուլը գաբա. —տէտի։

Բինեօլէ՝ Պարօնըն էմրինի իճրա իթտիքտէն սօնրա, պունլարըն նէ՛ կէօրիւչէճէքլէրինի վէ հիչ տէյիլ իսէ պիր գաչ սէօզլէրինի տույմագ իւզրէ գուլաղընը գաբունըն սիւրմէ տէլիկինէ տայատտը։

Պարօն իլէ Հայտուտլար արասընտա չու մուհավէրէ ճէրէյան իթմէքտէ իտի։

—Իքի սաաթտան պէրու սըր սիզէ պէքլէյօր իտիմ։

—Աֆվ իտէրսինիզ, Մ. լը Պարօն, պիզ հէր չէյին միւնասիպինի պիլիրիզ, պուրայա կէլէպիլմէք իչուն գըյաֆէթիմիզի տէյիշտիրմէք լազըմ իտի։

—Հէր նէ իսէ, չապուգ իչիմիզէ պագալըմ։

—Էմրինիզէ հազըրըզ, Մ. լը Պարօն։

—Զըգատ վէ սէնէտլէր հանըրըզտա՞ մը։

—Եւրմի պին ֆր.տա հանըրըզտա՞ մը։

—Իշթէ սիզէ 20,000 ֆր.լըգ պանգնօթ։

—Պագալըմ պու պանգնօթլար տօղրու՞ մը։

Պարօն հիտտէթլէնիր։

—Ա՛հ... ուժթանմալըլար...—տէտի։

Թըօմպ՝ արատըն պուլարագ,

—Հիտտէթլէնմէյին, Միւսիւ, իհթիյաթը տավրանմաղ լազըմ տըր, պիրա գալպ օլապիլիր։

—Բէք էյի, չապուգ խլազըն, վէ պիր ան էվվէլ իչի պիթիրին։

Բաս՝ (եավաշճա).— Պու բէք էյի օլտու, Թըօմպ սըրրաֆ հանըրտա չալըշմըշ օլմալը, պու իչտէ մահիր տիր։

Թըօմպ՝ պանգնօթլարը տիգգաթլա կէօզտէն կէչիրիյօր տէտի քի,

—Ծիմտի իչիմիզի կէօրէպիլիրիզ։

—0 հալտէ, չապուգ սէնէտլէրի վէրին։

—Թօհաֆ չէ՛յ, Մ. լը Պարօն, նէ՞ գատար թէլաշ իտիյօրսընըզ։

Մէրգում պէօյլէ տէյէրէք, չըգտանը հանըրտան չըգարըր վէ Պարօն տա՝ էլինտէն գըրբըրճասընտա օլտը վէ,

—Հէլէ չիւքիւր օլսուն արթըգ գօրգում գալմատը, (հայտուտլարա խիթապէն) արթըգ հիտտայլարըմըզ գալմատը հա՞, կիտէպիլիրսինիզ... —տէտի։

—Կիթմէ՞ք մի... նա՞ըլ կիթմէք... սիզ պիզի տավէթ իթմէտինիզ մի, պիզ իսէ պու ազշամ սալօնլարընըզտա կէչիրէճէկիմիզի իւմիտ իտիյօր իտիք։

—Ագլէ՞ըզա մը կէլտի։

—Եօյլէ իսէ, պէզիմ պիր թագըմ մէսարիֆէ կիրիշմէկէ նէ՞ մէճպուրիյէթիմիզ վար իտի. սիզին իչուն հիչ պիր մասրաֆտան չէքինմէյէրէք,

(Տէվամը)

Գ. Յակոբեան
ևծ Ղալֆառատեան
Կիրակնամուտ
Ծաղիկ
Փաղպալի Սանտալճըլար
մէ թակ Չիւ 20 ցիկն Քէրա
30-40 ... արձաղ ապրանք
... Յակոբեան վէ
... ...
... ...
... ...
... ...
Գ. Բօսթանճեանեայլար 12
...
...
...
...
Վէրճէն փին
70—22

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պանգաան պու կիւն ալըննան գամպիօ ֆիյաթլարը ազգնթօսըզ օլարագ (Թէլքէլ) պէրվէհհը աթի տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.22½	
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.85	
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.53	
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.77	

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը		109.22½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.95
Պէրլին	Մարգ	18.63
Վիէննա	Գուրօն	21.87

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 4 հօկա.

Ինկիլ. էօհամը Ինկ. Լիր.	088—75
Օսմ. էօհամը իւնիֆիյէ	85—
» » » գօրանըը	85—25
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Րուս 4%	92—35
Մըսըր ասլ. մուԹթահըտէ	106—63
Պուլկար իսթիգրազը	94—25
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—30

Բարիզ 4 հօկա.

Դօնտուրմէ իւնիֆիյէ ալըլար	86—75
» » գօրանըը	86—57
Ֆրանս. էօհ. 3% ֆր.	097—67
» » 3½ %	—
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	129—50
Օսմանլը Րէժիսի էօհամը	385—
» Պանգասը	589—
Րուս 4%	93—20
Գրէտի Լիօնէ	1135—
Իթալիա էօհամը	103—95
Օսմանիյէ	—
Տուտուն Օթօման	461—
Սըմանեօլ	88—35
Թրանսվաալ	092—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 4 հօկա.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—50
Րումէլի չըմէնտէֆէրի ֆր.	134—
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	347—

Պէրլին 4 հօկա.

Րումէլի չըմէնտէֆ. (մարգ)	131—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—27
Րուս 4%	92—50
Անատօլը չըմէնտէֆէրի	098—50

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն աքշ. գափ.	93—12½
» » » էն եիւքսէք	93—15
» » » էն աշաղը	93—06½
ու սապահ ալըլար	93—08
Րումէլի չըմէն. աքշ. գփնը.	126—⅜
» » էն եիւքսէք	126—½
» » էն աշաղը	126—⅛
» » ալըլար	126—⅜
Ագչէ ֆաիզի	—
Րէպօ	ղըշ. —

ՇԱՆՏԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Թիւնէլ	2—02
Օսլէկասիօն Թրամվայ	495—
Ասիւրանս	4—20
Լօրիօմ	55—
Պանգ Նասիօնալ տը Դրէ.	428—
Թրանսվաալ	090—
Րըխթըմ Թահվիլաթը	515—
Գրէտի Ֆօնսիէ էժիբսիէն Ա.	283—
» » » Բ.	268—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	12—
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. ատն	ղշ. Բր
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	107—35
Մէթալիք	102—80
Ինկիլիզ լիրասը	109—33

Նըվի հիսսէլէրի	Պէտէլաթը մուաճճէլէլէրի	Ըըլմէթը Թահըիրիյէլէրի
Բէրի Բաշա վագֆընտան Սիլիվրի գասապասընտա Բէյրաքտարլը սօգագընտա պիր պապ խանէնին	2120	8000
Հասան ուսթա վագֆընտան Սիլիվրի գասապասընտա Էսքիրնէ ճատտէսինտէ աթիգ տօկիզի պէլէտիյէ վէ գահվէխանէնին	5125	18000
Հասան ուսթա վագֆընտան Սիլիվրի գասապասընտա Էսքիրնէ ճատտէսինտէ պիր պապ մաղազանըն	3115	9500
Ապտիւլ Ֆէթթահ վագֆընտան Սիլիվրի գասապասընտա Էսքիրնէ ճատտէսինտէ չարշը աէրաէնինտէ պիր պապ Թէրզի տիւքքեանընըն	1310	1500
Ապտիւլ Ֆէթթահ վագֆընտան Սիլիվրի գասապասընտա Էսքիրնէ ճատտէսինտէ գահվէխանէնին	1115	2500
Ապտիւլ Ֆէթթահ վագֆընտան Սիլիվրի գասապասընտա Էսքիրնէ ճատտէսինտէ գունտուրաճը տիւքքեանընըն	1310	4500
Աղչէլիզատէ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Գասըմ Բաշա մահալլէսինտէ քէտին չիֆթլիք էպնիյէսինին	1420	6000

Պէտէլը մուաճճէլէ վէ գըյմէթը Թահըիրիյէլէրի պալէտա պէրվէհհը մուգըրէրաթ կէօսթէրիլէն մուսագգաֆաթը մահլիւլէյէ զամմ իլէ Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ Թէր. սանիսինին 19ընճը կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթաահըպէն Տէրսաատէ Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ խազինէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսէ վէ էվգաֆ խազինէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 թէմմուզ 320 3—1

ԻԼԱՆԱԹ.

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէէ միւպայէա օլունաճագ էյնաթ նալպուրիյէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Րումինին 22նճի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ աչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն հէյմը մէգքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

19 թէմմուզ 320 3—3

* *

	Աթիգ գըյէ Ղշ. Սն.
Գօնարքա էէմի	3 50
Եուլաֆ	. 72,05
Ուֆագ տանէլի մըսըր	1 50
Ագ մըսըր	. 90
Տարը	. 90
Պուղտայ	. 95

Խազինէի Խասսաի Շահանէէ միւպայէա օլունաճագ պալէտտէ մուհարրէր հուպուպաթ հիզալարընտա մուգարրէր ֆիյաթլա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ մահը հալը Րումինին 22նճի չարշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 3 Թէնզիլի պիլզապտ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ աչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն հէյմը մէգքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

19 թէմմուզ 320 3—3

* *

	Պէհէր ճէսիմ գըյէսի Ղշ. Սն.
Ալէս եէրլի մագարնա	1,67·5
» » 1ինճի էնվաի չերիյէ	1,67·5
Պէհէր պաղը 6 քիլօ կէլմէք	
իւզրէ ալիւլալէա կիւլլաճ	4,80
Ալէա կիւլլաճ	4,30
» իրմիք	1,60
» նիշասթա	2,50

Խազինէի Խասսաի Շահանէէ միւպայէա օլունաճագ պալէտտէ մուհարրէր մագարնա, կիւլլաճ վէ սաիրէ հիզալարընտա մուգարրէր ֆիյաթլա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ մահը հալը Րումինին 22նճի չարշէնպիհ կիւնի իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, նօգսանըյլա իթայա Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ աչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն հէյմը մէգքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի.

19 թէմմուզ 320 3—3

Միւթէվէֆֆա Մէհմէտ Սալիհ էֆ. վէրէսէսինին՝ միւթէվէֆֆա Մուհսին էմին պէյ զիմմէթինտէ Գըյմէթը Ասքէրիյէ Մահքէմէսինտէն իթա պույրուլմուշ օլան պիր գըթա միւգամէգա իլամը մուճիպինճէ ալաճաղը օլան մէպալիղը մալիւմէնին Թէէմինը խուսուսինա զըմնընտա մէխանանը միւթէվէֆֆանըն էօհտէսինտէ օլուպ տէյնի մուգապիլինտէ վէ֊ ֆաէն մէֆրուզ վէ ֆիւրուխթը մաշրուտ պուլընտան Մահմուտ Բաշա ճիվարընտա Հաճի Բէօշէք մահալլէսինտէ Մահմուտ Բաշա ճատտէսինտէ վագը 96 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ վագֆ աթթար տիւքքեանը աէրաէնինտէ մէվճուտ պէյնի էնապ կէտիք Թապիր օլունըր վագֆ ալէթը լազըմէի մալիւմէնին՝ իշպու Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա Թէյէպպիւս օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ բէյ սիւրմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ խուսուսլարընտա միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա Տէրսաատէ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ տայիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունըր։

21 թէմմուզ 320

Ճէննէթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթլէրի վագֆընտան Թագսիմաթ չէյմէ իթթիխալինտէ քէտին պիրինճի տիւքքեանըն չէհրիսի՝ 142 ղշ.լա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ իսթիյճարընա Թալիպ

օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Րումինին ղայէսինէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթաահըպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա Մուհասէպէի Ումումիյէ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

* *

Պողը ճէվաժիր չէրիֆէտէ մէվճուտ օլուպ նօգսանը իքմալ վէ բարաֆէմ վազըյէտ իմալ իթթիրիլէճէք օլան աթիգ միհրապ մումլարընըն իդպալէ վէ խազէ իւճրէթի խարիճ օլարագ մա իմալիյէ սարը պալմումընըն պէհէր աթիգ գըյէտի մէճիտիյէ 19 ղշ. հիսապըյլա 24½, վէ իւզէրինէ վազ օլունաճագ սալիֆ իւզզիքը բարաֆէմին պէհէր աթիգ գըյէսի 9½ ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտան, վէ չէհրը հալին 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 27նճի բազար էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլտուղը Թագտիրտէ իհալէսի իճրա վէ իհալէ իճրա գըլընտըղտան սօնրա ֆէվգէլատէ Թէնզիլաթ իճրա իթմէք իւզրէ Թէյէն օլաուղը հալտէ նիհայէթ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 10տան տուն օլմամագ իւզրէ Թէնզիլաթ գապուլ օլունըպ անտէն սօնրա գաթիյէն Թէնզիլաթ գապուլ խտիլմէսի մուգարրէր պուլունտուղու, Թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւսթաահըպէն մէճլիսը խազինէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 թէմմուզ 320 3—3

Իսչիլ մինարէ սըրըըը՝ 316		ատէտ
Իքիլի սըրըգ՝ 84		»
Եէքթա գուլթու՝ 956		»
Մահնա գուլթուսը՝ 881		»
Սարը զէնճիր՝ 60		գըյէ
Ճամ ֆէնէր՝ 613		ատէտ
Ֆարաշ՝ 562		»
Թէնէքէ գօվա՝ 530		»
Սարը ֆէնէր՝ 18		»
Սիւնկէր՝ 45		գըյէ
Շամտանտուրա՝ 20000		ատէտ
Սիւրկիւլի՝ 200		»
Ասգը չամտանտուրա՝ 20		»
Գապա խասըր՝ 1618		»
Սաղիր սէհրա՝ 40		»
Քէպիր սէհրա՝ 15		»
Նէրտիվէն՝ 80		»
Սըրըգ՝ 220		»
Քիւրէք՝ 170		»
Ասթար՝ 700		Թօբ ատէտ
Էլըագէ սաղիր՝ 300		»
Էլըագէ քէպիր՝ 36		»
Մէյտան սիւբիւրկէսի՝ 2400		»
Թիւյ՝ 12		»
Խալը սիւբիւրկէսի՝ 783		»
Գարրուգ գանտիլ՝ 829		»
Գատէհ գանտիլ՝ 1195		»
Գանտիլ՝ 13500		»
Քիւֆէ՝ 200		»
Նալըն՝ 430		չիֆթ
Զուհալը նալըն՝ 15		»
Զինգօ գօվա՝ 620		ատէտ
Թէքնէ՝ 35		»
Գավաթա՝ 650		»
Գուլաս իպի՝ 250		գըյէ
Գաֆթան իպի՝ 75		»
Ֆէնէր իպի՝ 65		»
Պունճուգ վէ բէամ՝ 25		»
Գըլըճ ալը՝ 35		»
Գաղըղ՝ 10		տէսթէ

Ճէվամիի չէրիֆէ վէ խայրաթը սաիրէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պալէտտէ մուրագգամ 40 գալէմ էշեանըն մէճմուըն՝ մէճիտի հիսապըյլա 58950 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ իսէ տէ, ֆիյաթ հատտը լայըգընը պուլամամըշ օլմասընա մէպնի միւնագասա միւտտէթի Թէմտիտ իտիլմիշ վէ չէհրը հալին 22ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլտուղը Թագտիրտէ իհալէսինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գըլընտըղտան սօնրա ֆէվգէլատէ Թէնզիլաթ իճրա իթմէք իւզրէ Թէյէն օլաուղը հալտէ նիհայէթ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 10տան տուն օլմամագ իւզրէ Թէնզիլաթ գապուլ օլունըպ անտէն սօնրա գաթիյէն Թէնզիլաթ գապուլ խտիլմէսի մուգարրէր պուլունտուղու, Թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւսթաահըպէն մէճլիսը խազինէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 թէմմուզ 320 3—3

Ճէվամիի չէրիֆէ վէ խայրաթը սաիրէ իչիւն սըրըմըշէթմասը Խազինէտէն վէրիլէրէք իչապէ ու իմալ իթթիրիլէ...

ճէք օլան 2000 գըյէի ճէմաթէտէն 2500 գըյէի ճէմաթէյէ գատար միհրապ սըրըմըշէթմասընըն իմալիյէսի՝ պէհէր ճէմաթ գըյէսի 60 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտա, վէ չէհրը հալին 22նճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլտուղը Թագտիրտէ իհալէսի իճրա վէ իհալէ իճրա գըլընտըղտան սօնրա ֆէվգէլատէ Թէնզիլաթ իճրա իթմէք իւզրէ Թէյէն օլաուղը հալտէ նիհայէթ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 10տան տուն օլմամագ իւզրէ Թէնզիլաթ գապուլ օլունըպ անտէն սօնրա գաթիյէն Թէնզիլաթ գապուլ խտիլմէսի մուգարրէր պուլունտուղու, Թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւսթաահըպէն մէճլիսը խազինէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 թէմմուզ 320 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըգտը լիրա 100 ղշ. տան հսապ իտէն իյֆա վէ նըգտը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ տէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլիւլաթըն սաատ վէ նիշանը իգթիզայը միւսաայէտէ օլան և հաֆթէ իւլանընտա 2ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի թէմմուզըն 20նճի կիւնինտէն իթիպարէն թէմմուզըն 27նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէսի էօշրիւնէ միւսաավի Թէմինաթ ագչէլէրինի պէրապէր Մահլիւլաթ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

Գըյմէթը մուխամմինէսի

..4000.—Զարչըլը Բէպիրոտէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Խալըճըլը խան աէրաէնինտէ ալթ գաթընտա 8 նումէրօլը Թէրպիէն 45 գըրա արսասը մէպնի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրասը պիր պապ օտա կէտիկինին նըգտ հիսսէսի. Նազիֆ.

..1500.—Գասըմ Բաշադա Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Զըգմազ Չէչմէ սօգագընտա 51 նումէրօլը 50 գըրա արսասը մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 40 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըգտ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1000.—Մէվլէվիխանէ գարուսընտա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Մէհմէտ Պէյ գարագօլխանէսի ճատտէսինտէ Թէրպիէն 100 գըրա արսասը մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 20 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..2822⅓.—Մէվլէվիխանէչգարուսընտա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Մէհմէտ Պէյ գարագօլխանէսի սօգագընտա 48 նումէրօլը Թէրպիէն 94 գըրա արսասը մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 565 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին նըգտ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..2036.—Գասըմ Բաշադա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Եաղխանէ սօգագընտա 24 վէ 26 նումէրօլը Թէրպիէն 134 գըրա արսասը մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..8000.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգագընտա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 100 գըրա արսասը մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 77 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Աիշէ.

..17500.—Գատը Գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Արայըճը Պաշը սօգագընտա 11 նումէրօլը Թէրպիէն 100 գըրա արսասը մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 10 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

..6000.—Պէյգօզտա Սէքի Գարիյէսինտէ Դըր մէվգըընտա 14 վէ 16 նումէրօլը Թէրպիէն 10 տէօնիւմ Թարլա իլէ 25 տէօնիւմ ֆունտուլըգ մահալլինին պիւթիւնի.

..2286.—Գասըմ Բաշադա Քիւչիւք Բիյալէ մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 170 նումէրօլը Թէրպիէն 140 գըրա արսասը մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէտէն 2 հիսսէսի։

..2500.—Գալաթադա Խալիլը Ճէտիտ մահալլէսինտէ Պէտէսթէն աէրաէնինտէ 10 նումէրօլը Թէրպիէն 40 գըրա արսասը մէպնի տօլապըն պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..18000.. պէտէլը միւզայէտէսի 15000.—Իւսկիւտարտա Րում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Մէարէսէ սօգագընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 216 գըրա արսասը մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 210 գըրա պաղչէ վէ 50 գըրա արսասը մէպնի մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..30000.. 25000.. պէտէլը միւզայէտէսի.— Տէսթկէահճըլարտա Հիւսամ Պէյ մահալլէսինտէ Չէլէպ ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը Թէրպիէն 120 գըրա արսասը մէպնի 7 օտա 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 գըրա պաղչէ վէ 40 գըրա արսասը մէպնի մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..25000.. 15000 պէտէլը միւզայէտէսի.—Ֆէներտէ Ապտի Սու Պաշը մահալլէսինտէ Այազմա սօգագընտա 8 նումէրօլը Թէրպիէն 54 գըրա արսասը մէպնի 3 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 1 պօտուրըմ վէ 1 Թարաչայը միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Րահմի։

..6762.—Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Թահթա Մինարէ ճատտէսինտէ 185 նումէրօլը Թէրպիէն 95 գըրա արսասը մէպնի 2 օտա 1 սուֆա վէ սէնէվի 4500 ղշ. քիրասը քէարկիր պիր պապ հէլվաճը տիւքքեանընըն 90 ագչէ իճարէլի միւլքինին 2 հիսսէ Թամմ վէ րուպ վէ սիւլս հիսսէսիյլէ կէտիկինին օլ վէճհլէ 24 հիսսէ իթիպարըյլա պիր հիսսէ Թամմ վէ 1 հիսսէսինին 12 հիսսէ իթիպարըյլա պիր հիսսէսիյլէ հավասըլըն րուպ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..10000.—Դըզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Դըզ Թաշը ճատտէսինտէ 47 նումէրօլը Թէրպիէն 150 գըրա արսասը մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..6500.—Արնավուտ գարիյէսինտէ Սուճը Պաղչէսի սօգագընտա 40 նումէրօլը Թէրպիէն 110 գըրա արսասը մէպնի 5 օտա 3 սուֆա վէ 30 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 2 մէնզիլին նըգտ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..5000.—Զընտան Գաբուսընտա Ախը Չէլէպի մահալլէսինտէ Զընտան Գաբուսը Տիվան Եօլը ճէվարընտա 244 նումէրօլը Թէրպիէն 36 գըրա արսասը մէպնի վէ չէհրի 270 ղշ. քիրասը աէրաէնինտէ իրիւքճի Մէհմէտին միւսթէգարր պիր պապ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 10 սէհմի վէ միւլքինին տախի 8 պուչուգ վէ 3 րուպ իճարէլի հիսսէսինին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3175.—Թօբգաբուսու Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Ագսարայ ճատտէսինտէ 18 նումէրօլը Թէրպիէն 40 գըրա ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրասը քէարկիր պիր պապ տիւքքեան աէրաէնինտէ միւսթէգարր գալայճը կէտիկինինին նըգտ հիսսէսի. Աիշէ։

..6000.—Իւսկիւտարտա Սէլամը Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Գարթալ օղլու սօգագընտա 22 նումէրօլը աէրաէնինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ Թէրպիէն 392 գըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..4000.—Սթավրօզ գարիյէսինտէ Ֆըրթընըլը ճատտէսինտէ 46 նումէրօլը Թէրպիէն 130 գըրա արսասը մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա 260 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըգտ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..5355.—Շէհր Էմինինտէ Տէնիզ Աբտալ մահալլէսինտէ Պէօրէքճի

սօգագընտա 19 նումէրօլը պէրվէհհը միւլքիյէթ մահալ իլէ մախլուտ պիր պապ մէնզիլին պէրվէհհը վագֆիյէթ օլան 1071 գըրա մուայէն պաղչէ մահալլին թամամը. Հաճի Մահմուտ.

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3500.— Թօբխանէտէ Բիւրթէլաշ Հասան Էֆէնտի մահալլէսինտէ Ալչագ Եօլ եօգուշընտա 26 նումէրօլը Թէրպիէն 61 գըրա արսասը մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 24 գըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտեսա, Տէրապզօն, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ աէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հօկա.ին Եըննը բէնճշէնպիհ աղշամը «Տանիւպ» Գարաաէնիզաէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հօկա.ին 7ինճի ճումա կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ հաշ գարթան Հէնօնըն սիւվար օլունաճաղը «Տանիւպ» վապօրը՝ Իզմիր, Վոթի, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գարատէնիզատ պուլընան «Տանիւպ» վապօրընըն հարէքէթի Թարիխի՝ իլէրիտէ իլան իտիլէճէք տիր։

Գուժմաննէ՝ աօղլուտան աօղլայա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ չըմէնտէֆէրլէրին էն իյլէք աէթաքիօնլարը իչիւն աարի պիլէթ վէրէլիրէք.

Տաֆսիլաթ միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ Թաֆարրուաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Սօֆիանէտէ Սիրքէ Ֆըրանսէզատէ մէրքէզ աճէնթէլիյինէ միւրաճաաթ իթմէլիտիրլէր։ 10—3

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆՅԱՍԸ

Գարթան Բէքին սիւվար օլտուղը էլ Գ«ահիրա» վապօրը՝ ալաֆ. հօկա.ին 4ինճի՝ սալը կիւնի էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4տէ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէճէք վէ ալաֆր. հօկա.ին 6նճը բէնճշէնպիհ կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3տէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիլիրթէ տիր։)

Վապօրտա էլէքթրիգ զըյասը պուլունտուղը կիպի, նէֆիսէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմանէթլի խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՔԱԹԸ ՀԱՔՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէաատիտ աէրկիի ումումիյէտէ աէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շուպէլէր պիլճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

50—6

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշուսընտա։
	Ֆօն Մարչէ գարշուսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
	Թրամվայ սթասիօնընըն գարշուսընտա։
	Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։
Սթամպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշուսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա	Չարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թաշրալըլարտէն սապընմագ իչիւն պալէտաքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանըն խազրէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանընտա։